

2 ejempl. / 19



Universidad Nacional Autónoma de México

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES

**REPORTAJE: EL NIÑOPAN DE XOCHIMILCO
EL NIÑO QUE CAMBIA DE CASA CADA AÑO**

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:

LICENCIADA EN CIENCIAS

DE LA COMUNICACION

PRESENTA:

JACQUELINE CASILLAS MARTIN

**TESIS CON
FALLA DE ORIGEN**

1994



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

NIÑOPAN
LA IMAGEN MÁS VENERADA



*NIÑO LINDO
NIÑO HERMOSO,
A PEDIRTE VENGO
COMO GENEROSO,
QUE LA PENA QUE TRAIGO,
ME LA VUELVAS GOZO,
PUES TÚ ERES MI PADRE
Y MI DIOS BONDADOSO.*

DEDICATORIA

A MIS PADRES

Gracias a su esfuerzo y apoyo pude llegar hasta donde estoy, a ser una mujer preparada intelectualmente.

No existen palabras para decir lo que les agradezco, puesto que el único interés que tuvieron fue su amor hacia mi y el deseo de brindarme los medios para que tuviera un futuro mejor y llegara a ser una licenciada.

Gracias padres por ser los mejores del mundo.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a todos aquellos que colaboraron con su apoyo e interés a la realización de este trabajo, ya que sin ellos no se hubiera concluido: a mis hermanas Lorena y Elizabeth, a mis primas, amigas y compañeros.

A mis profesores, ya que influyeron en mi formación académica y me proporcionaron los conocimientos para mi desarrollo profesional.

A tí... que siempre estuviste a mi lado y supiste darme ánimos para seguir adelante. Me ayudaste a conseguir los medios necesarios para la investigación de mi trabajo, gracias, y sobre todo me ayudaste sentimental y moralmente para que no desistiera y fuera siempre hacia adelante... GRACIAS JOSÉ IGNACIO...

GRACIAS A TODOS.

INDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	
HISTORIA DEL NIÑOPAN	5
CAPÍTULO II	
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS CON OTRAS FESTIVIDADES.....	22
CAPÍTULO III	
LOS DÍAS DE GRAN FIESTA PARA EL NIÑOPAN	28
CAPÍTULO IV	
¿QUÉ ES LA MAYORDOMÍA DEL NIÑOPAN Y LA IMPORTANCIA DE LA MISMA PARA LOS MAYORDOMOS?.....	39
CAPÍTULO V	
FACTORES QUE INTERVIENEN PARA VENERAR LA IMAGEN CON TANTO FERVOR	52
CONCLUSIONES	65
BIBLIOGRAFÍA	69
HEMEROGRAFÍA	71
ENTREVISTAS.....	73
VIDEOGRAFÍA	74

INTRODUCCIÓN

El presente reportaje "El Niño pan de Xochimilco. El Niño que cambia de casa cada año", elaborado como tesis de licenciatura en Ciencias de la Comunicación, pretende dar a conocer los orígenes de la imagen, así como la trayectoria de sus fiestas, la importancia que tiene para el pueblo y para las personas que se encargan de su cuidado, así como las causas que originan que los xochimilcas tengan una fe tan grande.

Este trabajo fue realizado durante seis meses, los cuales fueron de constante búsqueda e investigación tanto empírica como científica, con la ayuda de algunos libros sobre reportaje, documentos y mecanografiados que hablan de aspectos generales acerca de la imagen, pero fundamentalmente la fuente de información fueron entrevistas realizadas a sacerdotes, habitantes que han tenido a la imagen en sus casas, médicos, a un cronista-investigador del pueblo y diversas personas a las que les concedió algún milagro.

Antes que nada quisiera exponer la razón que tuve para hacer esta investigación y los pasos que seguí para concluirla.

Todo empezó una mañana de 1992 cuando me encontraba en el CIDEX (Centro de Información Específica de Xochimilco) de la Universidad Autónoma Metropolitana. Estaba buscando algo que pudiera servir para un tema de tesis, que fuera interesante y nuevo.

Mientras estaba en busca de alguna información, la responsable del CIDEX Alejandra Sánchez Figueroa, veía un video de un fiesta decembrina. Me acerqué y comencé a observar el video, empecé a preguntarle sobre el contenido de la cinta. Ella me explicó que trataba de una posada que le hacían al Niño pan, que era la imagen más querida por el pueblo de Xochimilco porque era muy milagrosa. Me dijo que no era

una adoración como a cualquier otra imagen, ésta tenía una fiesta todos los días.

Entonces me llamó mucho la atención porque yo no conocía ninguna imagen a la que se rindiera tan grande adoración, así que le pedí a la responsable del Centro de Información que me proporcionara más datos sobre el suceso, pero ella me comentó que sobre el tema no había mucha información, sólo algunos boletines que hacen los habitantes de Xochimilco donde proporcionan aspectos dispersos sobre el Niñopan, no existía nada más.

Esto me impulsó más a realizar el reportaje, claro que iba a ser una tarea difícil, ya que tenía que buscar toda la información basada en los habitantes del pueblo de Xochimilco, con todas aquellas personas que tuvieran algunos datos de la imagen hasta que consiguiera todos los datos precisos y necesarios para realizar una buena investigación.

La señora Alejandra Sánchez Figueroa me proporcionó algunos nombres de personas que podrían serme útiles para obtener más datos, como por ejemplo; el que se encarga de cuidar al Niño durante todo el año que llaman Mayordomo y otras personas que han escrito algunos artículos sobre la imagen, lo cual me ayudó mucho para iniciar el trabajo, así que empecé a indagar sus direcciones y realice las entrevistas. La primera fue al mayordomo de la imagen encargado de su cuidado durante 1992, al cual visité en repetidas ocasiones para conseguir todo lo referente al Niño, tomar fotos del altar que tiene instalado en la sala de su casa y ver cómo era un día en la casa del señor que cuida a la imagen que todo el pueblo de Xochimilco venera.

Las siguientes entrevistas fueron a un Profesor-Cronista que anteriormente había tenido al Niño, ahora investiga su historia y escribe artículos para una revista y periódico oficiales del pueblo. Luego fui con un doctor que trabaja en la Delegación de Xochimilco, el cual escribe en ocasiones sobre la imagen y me expuso su punto de vista como médico, empleado de la delegación y habitante del pueblo.

Pero también tenía que saber que opinaban los sacerdotes del pueblo, ya que era importante conocer cómo consideraban esta veneración tan

especial hacia la imagen, porque ellos no son los encargados del cuidado del Niño pan, así que investigué con dos padres de la parroquia de San Bernardino de Siena y uno de la capilla del barrio de Caltongo en Xochimilco.

Para tener datos más precisos sobre la religión en la población de Xochimilco, me dirigí a las oficinas del Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática, donde me proporcionaron algunos folletos que facilitaron mi labor. Además visité una exposición del Niño pan que se presentó en el Centro Histórico de Xochimilco, donde presentaban las experiencias de algunos mayordomos cuando tuvieron a la imagen.

Lo que me faltaba era tener testimonios fehacientes de los milagros que hace el Niño pan, así que entrevisté a personas que las había ayudado a mejorar su situación económica, y gente que estaba desahuciada y se alivió debido a la fe que le tiene al Niño. Pero para poder transmitir la alegría, entusiasmo y amor que la gente le tiene a la imagen, había que vivir esa experiencia. Así que asistí a las diferentes fiestas que le celebran consecutivamente al Niño pan.

Por la fecha en que comencé la investigación la celebración más cercana que la imagen tendría, aparte de las que tiene todos los días, era la del 30 de abril. Ese día tuve la oportunidad de ver y sentir el entusiasmo que todo el pueblo y la gente que está de visita, transmite con tanta emoción cuando el Niño pan recorre las calles de su pueblo.

Claro que también asistí a las posadas y las demás fiestas que le celebran las cuales conocerán dentro del reportaje y espero que pueda hacerles sentir esa emoción que viví. No hay palabras para describir tanta felicidad y alegría de la gente, que muestran por el niño Dios.

Para exponer lo anterior, la tesis se divide en los siguientes capítulos:

En el capítulo I "¿Quién es el Niño pan?", se presentará el origen e historia de la imagen.

En el capítulo II "Como son otras festividades", se hará una comparación de las posadas decembrinas de Xochimilco con otras colonias del Distrito Federal.

En el capítulo III "Días de gran fiesta para el Niñopan", se presentará los días de que tienen mayor importancia para festejar a la imagen.

En el capítulo IV "La mayordomía del Niñopan y su importancia para los mayordomos", se explicará detalladamente el significado y origen del mayordomo, y se expondrá una amplia entrevista con el encargado del cuidado del Niño durante 1992, así como de otros habitantes que relatarán sus experiencias como anteriores mayordomos.

En el capítulo V "¿Por qué tanto fervor para venerar la imagen?", se presentará la opinión de un médico que ha investigado sobre el Niño y dará su punto de vista sobre los factores que intervienen al respecto.

CAPÍTULO I.

HISTORIA DEL NIÑOPAN

Muchos milagros ha tenido en su haber el Niñopan y siempre son comentados por quienes los han recibido, por ejemplo se dice que el enfermo fulano se ha curado después de que el Niñopan le visitó y éste salió contento y rosagante, pero cuando el Niñopan sale serio y pálido, es la señal que el niño envía, ese enfermo va a tardar en sanar o probablemente muera.

Se dice que los pacientes internados en terapia intensiva en algunos hospitales se recuperan sorprendentemente cuando el Niñopan los visita y sale con sus mejillas rosadas, además sienten una gran tranquilidad espiritual y su cuadro clínico mejora al grado de pasarlos a piso donde en cuestión de días o semanas se recuperan totalmente.

Esta imagen llamada Niñopan, quien cura enfermos, cuida y ayuda a los creyentes en sus milagros, fue adoptada desde hace 2000 años por todos los habitantes del pueblo de Xochimilco. Este fervor ha logrado en la comunidad alcanzar una característica muy especial con respecto a cualquier otro sitio dentro del Distrito Federal, porque tanto el Niñopan como sus demás tradiciones han conseguido un fuerte arraigo y una integración de los xochimilcas. Ha sido la adoración por su querida imagen la tradición de mayor antigüedad y penetración en la comunidad. ¿Pero quién es ese Niñopan, al que quieren tanto los habitantes en Xochimilco?.

El Niñopan de Xochimilco es una imagen del niño Dios tallada en madera, venerada con gran entusiasmo y fervor por los habitantes del centro del pueblo; actualmente es la única imagen a la cual se le festejan los 365 días del año en una casa diferente cada día.

Esta imagen de madera del árbol colorín, no tiene un origen preciso, no se sabe con exactitud la antigüedad que tiene, se dice que pudiera tener de 400 a 200 años, pero nadie sabe aún cuál es su edad. En cuanto a su origen, se desconoce la verdadera historia de cómo llegó a Xochimilco.

Algunas versiones dicen que unos franciscanos la donaron al convento del pueblo; otra es que los mismos xochimilcas la fabricaron en los talleres de Tlatelolco en los tiempos de la conquista. Pero aún así, sin saber su procedencia y edad, el Niñopan es un símbolo de gran admiración, cariño, respeto y veneración para los habitantes del centro de Xochimilco.

Se dice que el significado de Niñopan es "Niño del Pueblo" o "Niño del Lugar", versión de casi todos los habitantes, aunque su significado literario no cambia mucho a como lo llaman los xochimilcas. La gran mayoría del pueblo le dice "Niñopa", porque dicen que esto quiere decir "Niño Padre".

Como le digan, como lo llamen, esta imagen tiene una gran importancia en el pueblo, ya que cada habitante está dispuesto a gastar lo que sea necesario con tal de celebrar sus fiestas con colorido y alegría singulares.

Xochimilco es una de las 16 delegaciones localizada al sur de la ciudad de México: cuenta con 17 barrios que forman la cabecera delegacional, conocida como el centro de Xochimilco. Los 14 pueblos se sitúan en su periferia, donde se mantienen aún vivas y muy arraigadas algunas tradiciones.

Xochimilco se caracteriza por ser una de las delegaciones del Distrito Federal que más festividades practica. Celebra más de 446 durante todo el año. Después de la "Flor más bella del Ejido" (celebrada en el mes de abril), le siguen las del mes de diciembre, las tradicionales posadas del Niñopan cuya imagen es la más venerada y como ya se mencionó se le ofrecen varias festividades durante todo el año, debido a que esta imagen representa una de las bases de su idiosincrasia religiosa.

La vida en el pueblo de Xochimilco es de tipo comunitaria, todas las actividades realizadas diariamente responden a sus costumbres, por-

que a pesar de los avances tecnológicos actuales, para los xochimilcas la conservación de las tradiciones es muy importante, éstas siguen sus raíces antiguas inculcadas por los bisabuelos, puesto que forman parte de su cultura y su organización social. No deja de ser un lugar donde el ritmo de vida que llevan tiene un carácter pueblerino, como una comunidad donde aún se conservan parcelas en las que siembran diferentes tipos de granos, hortalizas y legumbres.

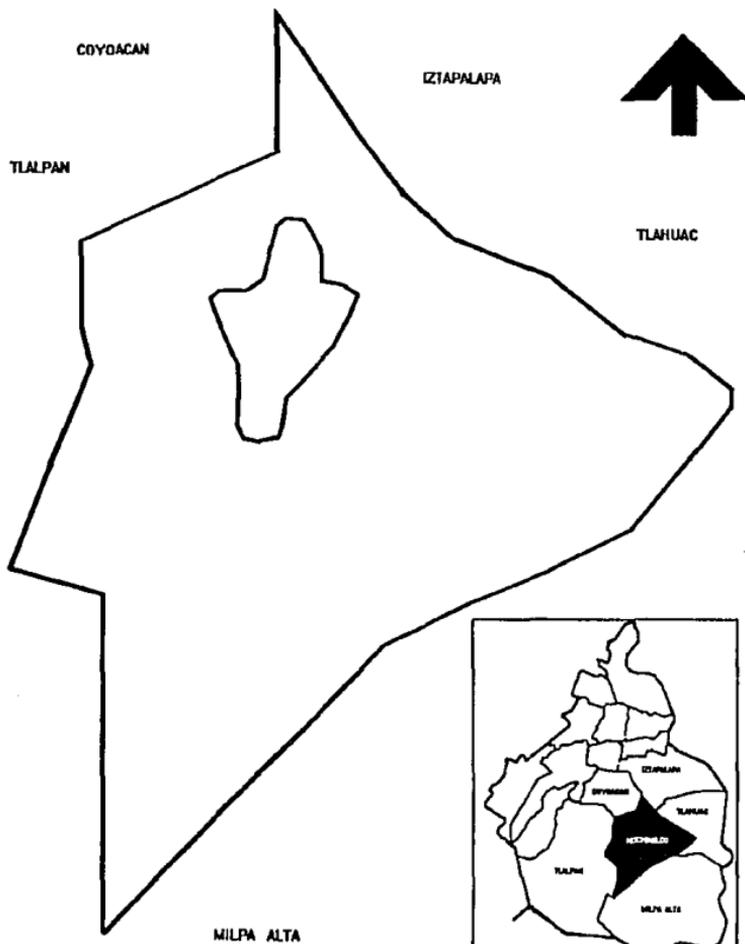
En los mapas que se muestran en las páginas siguientes se puede observar la localización del centro de Xochimilco, lugar donde se encuentran los 17 barrios. Es en esta zona de la delegación donde se venera y adora al Niño pan con mayor fuerza. Además, uno de los requisitos para ser mayordomo de la imagen es ser originario de Xochimilco y radicar en el centro del mismo. Ahí, lugar de la cabecera delegacional, es donde se desborda el amor y la alegría por la imagen del Niño pan haciendo sus grandes fiestas con mucho entusiasmo.

En los demás pueblos que se encuentran en la periferia de Xochimilco también quieren y veneran a la imagen, se la llevan de visita a sus casas y le hacen fiesta, pero el gran auge y fuerza de esta imagen se ve con más claridad en el centro del pueblo de Xochimilco.

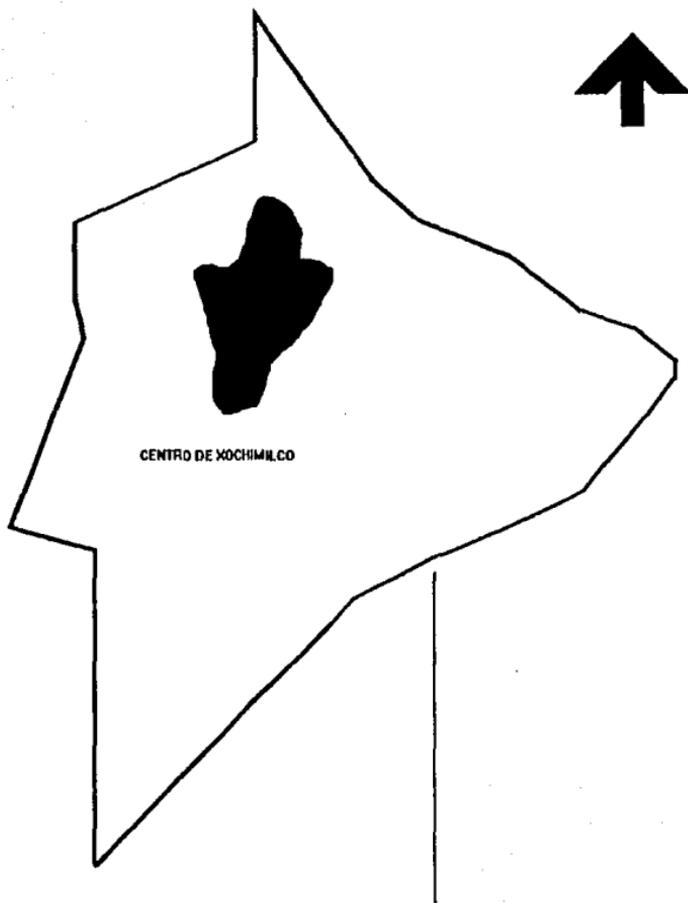
La cultura y costumbres prevalecientes en este pueblo hace a los habitantes ser más unidos y solidarios. Esto se debe al amor y fe que sienten por la imagen, lo cual los motiva para hacer que todas las labores cotidianas giren alrededor de su veneración por el Niño pan. Esto permite a Xochimilco seguir conservando sus creencias, aunque se encuentre dentro de una metrópoli donde se han perdido algunos de estos valores populares y religiosos.

La demanda de tener al Niño pan en su casa ha crecido conforme pasa el tiempo. Antes era conocido por sus grandes milagros, pero además ahora todo el pueblo desea tener en su casa la imagen aunque sólo sea por un día, para venerarla, ofrecerle una cena, una misa, aún sabiendo que para poder tener la imagen, por un día, deban esperar algunos años. A continuación se muestra una lista de Pueblos y Barrios que componen la delegación de Xochimilco y su significado en náhuatl:

DELEGACION XOCHIMILCO



DISTRITO FEDERAL



BARRIOS DE XOCHIMILCO

- **SAN ANTONIO MOLOTLAN**
.....Lugar donde hay gorriones
- **LA ASUNCIÓN ATLITC**
..... Dentro del agua
- **BELEM DE ACAMPA**
..... En el carrizal
- **LA CONCEPCIÓN TLACOAPA**
..... Donde abundan las culebras
- **SAN CRISTOBAL XAL-LAN**
..... En el arenal
- **SANTA CRUCITA ANALCO**
..... Del otro lado del agua
- **SAN DIEGO**
..... Lugar de la tierra amarilla
- **SAN ESTEBAN TELCPANPA**
..... Sobre los palacios de Olac
- **SAN FRANCISCO CALTONGO**
..... Donde están nuestros alimentos
- **LA GUADALUPITA TLALTECPAN**
..... A la orilla de las flores
- **SAN JUAN TLATEUHCHI**
..... En la tierra del Señor o tierra de pólvora
- **SAN LORENZO TLALTECPA**
..... En las tierras del palacio
- **SAN MARCOS TLALTEPETLALPAN**
..... En las tierras del pueblo o tepetalosas
- **SAN PEDRO TLALNAHUAC**
..... Junto a la tierra o alrededor del agua

- EL ROSARIO NEPANTLATLACA
.....Donde vive la gente de en medio
- LA SANTÍSIMA TRINIDAD CHILILICO
.....En el chilar o donde hay chiles
- NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES XALTOCAN
.....En el arenal de tuzas

PUEBLOS DE XOCHIMILCO

- SAN ANDRÉS AHUAYUCAN
.....Donde nacen los carrizos
- SANTA CRUZ ACALPIXCAN
..... Lugar de los cuidadores de canoas
- SANTA CRUZ XOCHITEPEC
..... Pueblo de flores
- SANTA CECILIA TEPETLAPA
.....Lugar de tepetate
- SAN FRANCISCO TLALNEPANTLA
..... En la tierra de en medio
- SAN GREGORIO ATLAPULCO
.....En las tierras del fango
- SAN LORENZO ATEMOAYA
..... Lugar donde cae agua
- SAN LUIS TLAXIALTEMALCO
..... Donde está el bracero del juego de pelota
- SAN LUCAS XOCHIMANCA
..... Lugar donde se ofrecen flores
- SANTA MARÍA NATIVITAS ZACAPA
.....Lugar de la tierra del zacate

- **SAN MATEO XALPA**
.....Sobre el cerro de arenas
- **SANTIAGO TEPALCATLALPAN**
.....Lugar de tierras para hacer tejas de barro
- **SANTIAGO TULYEHUALCO**
.....En el muro de los tulas
- **SANTA MARÍA TEPEPAN**
.....Sobre el cerro

La población total de Xochimilco, según estadísticas del INEGI en el XI Censo General de Población y Vivienda del Distrito Federal 1990, es de 271 151 habitantes. Donde el 90% son católicos, los demás se concentran en una pequeña minoría de religiones evangelistas, testigos de Jehová, mormones principalmente. Esta última información la proporcionó el Párroco José Villicaña de la Parroquia de San Bernardino de Siena en Xochimilco, así como también existen iglesias de otra religión: Las iglesias protestantes, principalmente evangélica, la iglesia del 7º día y sectas.

Dentro de lo colonial destacan diferentes construcciones religiosas: en el año de 1535 la Iglesia y Ex-Convento de San Bernardino de Siena se comienza a construir y en cada Barrio y Pueblo hay una capilla (pequeño edificio de culto, aislado o que forma parte de un templo, oratorio o Iglesia pequeña), y una parroquia (territorio administrado por un Párroco, feligresía a su cargo, iglesia donde se reúnen para ceremonias litúrgicas en un barrio o población), respectivamente.

BARRIOS

- Capilla de San Pedro (1533)
- Capilla de la Asunción (1680)
- Capilla de Santa Crucita (1687)
- Capilla de San Juan Bautista (1730)
- Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores Xaltocán (1751)

- Capilla de San Francisco Caltongo (1769)
- Capilla de San Marcos (1775)
- Capilla de El Rosario (1769)
- Capilla de la Concepción (1896)
- Capilla de la Santísima Trinidad (1897)
- Capilla de Belem
- Capilla de San Antonio (1899)
- Capilla de San Cristóbal (1901)
- Capilla de las Animas o de Guadalupita (1927)
- Capilla de San Lorenzo (1958)
- Capilla de San Esteban (1959)
- Capilla de San Diego (1975)

PUEBLOS

- Parroquia de San Gregorio Atlapulco (1559)
- Parroquia y Ex-Convento La Santa María Tepepan (1599)
- Capilla de San Juan Evangelista (Tzomolco o la Noria, 1705)
- Parroquia de Santa Cruz Xochintepec (1794)
- Capilla San Andrés Ahuayocan (1789)
- Capilla San Francisco Tlalnepantla (1799)
- Parroquia Santa María Nativitas Zacapan (1808)
- Capilla San Lorenzo Atemoaya (1796)
- Capilla San Lucas Xochimanca (1897)
- Parroquia Santiago Tulyehualco (1607)

- Capilla San Luis Tlaxieltmalco (1897)
- Capilla Santa Cruz Acalpixcan (1895)
- Capilla San Mateo Xalpa (1750)
- Capilla Santa Cecilia Tepetlapa (1902)
- Parroquia Santiago Tepalcatlalpan (1770)

Xochimilco cuenta con una comunidad altamente religiosa (católica especialmente), la cual venera a varias imágenes entre las cuales podemos mencionar: al niño de Belén, al Tamalerito (San Antonio), al niño de Xaltocan, al Tepalcarito (San Pedro), la Virgen de Guadalupe, etc. Pero existe una imagen que representa parte de su cultura, de sus creencias (confianza ciega en algún dicho o hecho, cosa creída), parte de su organización social, en fin, forma parte de ellos mismos; la imagen al cual nos referimos es: el Niñopan.

"Niñopan": Según el Diccionario de la Lengua Náhuatl o Mexicana, es una palabra híbrida, compuesta de "Niño" en castellano y de "Pan" en náhuatl que significa lugar de origen, que ya en romance castellano expresa "Lugar donde esta el Niño". En general los habitantes de la población le dan el significado de: "El Niño Padre o el Dueño del Pueblo".

Es una escultura tallada en madera. Primeramente se creía que la imagen estaba fabricada con bagazo de caña de azúcar, por el peso (sin ropa pesa de 1kg. o menos, y mide 70cm. de altura aproximadamente), algunos otros pensaban y sostenían que estaba hecha de madera de palo de naranjo, cosa que no podía ser porque esa madera se desquebraja muy fácilmente, fue a raíz de que la imagen sufrió un accidente, y fue reparada, como se descubrió que está elaborada con madera de árbol de chocolín o colorín. Cabe aclarar que no es la madera como tal sino comprimida.

No hay datos precisos que certifiquen la edad del Niñopan. Se dice que tiene 400 años; otros aseguran que no rebasa los 200, todavía no

se sabe su edad con precisión. Pero existen una serie de versiones en cuanto a su origen.

Una de ellas es la del Dr. Sergio Cordero Espinoza de Servicios Médicos de la Delegación de Xochimilco en el boletín huetzalin No. 12 del 1º de febrero de 1985, en donde escribe:

"Don Martín Cerón de Alvarado, quien falleciera el 30 de agosto de 1588, dictó su testamento el 30 de julio del mismo año nombrando como heredera a su esposa Doña Juana, a su Hijo Don Martín Cerón Villafanez y a otros familiares. Y en un codicilio, que es un escrito en que uno declara su última voluntad en ausencia de testamento o como complemento del mismo, anexado al testamento dice: Todos los santos que tengo cada uno de sí, es un niño Jesús grande, también un santo Cristo y en Ecce Homo (Imagen de Cristo vestido de púrpura y corona de espinas) en lienzo..., que no son de balde a donde han de ir, que se han de ver primero y qué tanto se han de mandar a decir misas.

"El albacea del testamento con el tiempo hizo las veces de mayordomo (es la persona que cuida al niño pan durante todo el año) mandó hacer misas y fomentó cofradías, que es la asociación religiosa fundada para venerar y rendir homenaje a un santo o virgen.

"El 16 de agosto de 1650 Don Martín Cerón de Alvarado, nieto del anterior, legó tres Santos niños, al abrir la caja, en la que se encontraban aquellos y otros objetos religiosos, se halló un Santo Niño de madera de naranjo".

De esta forma, se cree que esa familia y sus descendientes, conversos al catolicismo, fomentaron la religión de los hispanos, destacando la adoración del Niño Jesús. Al dedicar el culto a la mejor de las esculturas y esto originó una tradición que con el tiempo el pueblo hizo suya la custodia y la adoración a esa imagen (que se pensaba que era la del Niño pan).

Por su parte el Dr. Sergio Cordero Espinoza aclara, que el niño de naranjo mencionado en el artículo del boletín no es el mismo Niño pan que se venera a la fecha en Xochimilco, ya que el primero pudo haberse

quemado o perdido, pero afirma que el segundo empezó a tomar auge a partir del siglo XIX.

"Yo podría decir, comenta, sin equivocarme, es un Niño Dios o de fines del siglo XVIII o principios del XIX; es una talla en madera, no se dice de qué clase, pero esta tratada en pintura y tiene una característica muy especial el Niño, la sonrisa que tiene es muy original, no es copia de otra imagen".

La tradición oral registra dos versiones diferentes del origen de la imagen: Una señala que perteneció a una pareja Española que no tuvo hijos y, al fallecer ésta, el Niñopan fue entregado a los padres Franciscanos que se establecieron en Xochimilco a principios del siglo XVI; fundando el Convento de San Bernardino de Siena en el año 1535 (la construcción total del convento fue hasta 1872).

La otra versión, dice que fue creación de los artesanos de Xochimilco, alumnos del Colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco (única institución de alcances científicos y tecnológicos de esa época), quienes en el siglo XVI establecieron un taller en el antes citado Convento de San Bernardino de Siena. Allí los indios se dedicaron al estudio de las ciencias, destacando en la medicina herbaria, en el arte, en la pintura y escultura, principalmente. Se dice que entre Juan Boliano y Martín de la Cruz (originarios de Xochimilco) fabricaron las imágenes más hermosas y más bellas de aquellos tiempos. Todavía existen 2 ó 3 esculturas fabricadas por ellos mismos y dicen que entre una de ellas está la del Niñopan.

En cuanto a estas versiones el Dr. Sergio Cordero Espinoza comenta; "si lo trajeron los Franciscanos, yo no conozco ningún documento que certifique que lo trajeron de España; que lo hallan hecho aquí, tampoco. Yo solamente me baso, primero en mi artículo en el colofón (nota que se coloca al final de algunos libros, en que se consigna el nombre del impresor y la fecha de impresión) del testamento, y segundo que aquí en el convento de San Bernardino hubo estudio y escuela de artes; hay una lista de personas de Xochimilco que fueron a Santiago Tlatelolco a estudiar tallado en madera y otras artes, esto aún no se ha demostrado".

Nadie sabe con precisión la edad y origen de esta imagen; lo que sí puede asegurarse es que el material con el que está hecho es de árbol de chocolín o colorín, como le llaman los habitantes de Xochimilco, debido a un accidente que sufrió y se le hicieron reparaciones, como ya se mencionó anteriormente. Por esta razón no puede ser el mismo Niño de naranjo al que se refiere el testamento de Don Martín Cerón de Alvarado, pero sí puede ser que a partir de entonces comenzó la tradición de venerar, dar culto de adoración a Dios, a los santos, a las imágenes en los pueblos y barrios de Xochimilco.

Por otra parte el investigador-cronista del Centro Histórico de Xochimilco Profr. José Farfás Galindo hace referencia sobre su versión: "El Niñopan tiene más de 200 años y es un artífice, que no falte quien diga que tiene 400 años, pues ni siquiera a de haber nacido el señor que habló.

"Afirma, no es cierto que lo trajeron los Franciscanos, ellos no conocieron nada de eso. Los Franciscanos vinieron, que lo sepa muy bien nuestra gente, en 1524 y en 1525 tomaron posesión ya para 1530 todavía existían, pero ya se habían muerto 2 ó 3; Fray Martín de Valencia fue el que estuvo aquí, fue el fundador de lo que es ahora la Catedral de Xochimilco (Convento de San Bernardino de Siena).

"Los Franciscanos, comenta el profesor, no tienen que ver nada con los que trajeron al Niñopan. No sé quién lo trajo; no se puede opinar sin tener una razón concreta, se ha investigado y hay constancia de algunas cosas, pero todavía faltan muchas investigaciones a fondo, hay mucha investigación pero no está completa, que es lo que nos falta a mucha gente".

Se está investigando, históricamente, su origen y antigüedad, ya que se asegura que tiene más de 400 años, pero la verdad es que no existen datos exactos o documentos fehacientes sobre el particular. Lo más lógico es que la actual imagen sea de fines del siglo pasado y que no rebase los 200 años de existencia, según comentarios antes citados por el Dr. Sergio Cordero Espinoza y por el investigador-cronista José Farfás Galindo.

Pero ¿qué importa su edad para los habitantes del pueblo?, si es el niño Dios de Xochimilco más estimado y milagroso, al que adoran con una fe y un amor singular. Se entiende como fe la adhesión a una proposición, que no goza de evidencia ni puede ser demostrada. Para los católicos, es la libre adhesión a la verdad revelada por Dios.

En torno a la imagen se ha creado una mayordomía, de la que se hablará más ampliamente en el capítulo IV, donde las personas reciben el nombre de Mayordomo, que es una persona, matrimonio o familia que debe cumplir con ciertos requisitos para cuidar al Niñopan los 365 días del año y es el encargado de coordinar las visitas que tendrá en ese año; al mismo tiempo que se compromete a rezarle un rosario, (que es el rezo católico en honor de la Virgen María, consta de 15 = misterios = "gozosos, dolorosos y gloriosos, en grupos de 5"), diario en su casa, una misa cada mes y celebrarle los días de mayor importancia para la imagen. El Mayordomo recibe al niño el 2 de febrero y lo entrega al siguiente mayordomo el mismo 2 del año que sigue, ante la presencia de miles de fieles, en una misa solemne en el atrio de la Catedral de Xochimilco. El señor Obispo residente, Don Jorge Martínez y Martínez, pasa al niño de unas manos a otras.

El Niñopan no tiene templo ni casa fija a pesar de el Mayordomo sea responsable de su cuidado: De saber que familia lo tiene hoy y que familia lo tendrá mañana.

Bajo la custodia del mayordomo o persona de su confianza, el niño visita todos los días diferentes casas, al igual que hace un recorrido a los hospitales para darle ánimo a los enfermos. No hay día del año que deje de venerarse. Todos los días se le hace misa en la Catedral de Xochimilco y su respectivo rosario, a las 20 horas; en la casa del Mayordomo. Diario se le cambia ropa, zapatitos, alhajas, etc. Siempre tiene suficiente flores adornando su altar.

Todas las flores, ropa y demás objetos que tiene el Niñopan son regalos que le hacen las personas del pueblo o gente que ha tenido la imagen en su casa. Se lo regalan en agradecimiento por algún milagro que les concedió. Algunas de las cosas, ropa u objetos de valor que

tiene el Niño pan son regalos del Mayordomo, pero es mínimo lo que tiene que comprar para que a diario la imagen se vea hermosa y estrene ajuar.

Como la imagen permanece en casas diferentes, no tiene lugar fijo, la iglesia por su parte no tiene ningún inconveniente al respecto. El Padre Enrique Maldonado de la Parroquia de San Bernardino de Siena comenta:

"Supuestamente la parroquia es la que entrega al Mayordomo la imagen para que la tenga, claro, pero la imagen se considera ya un patrimonio histórico propio de Xochimilco, existe toda una normatividad jurídica que controla la imagen, dada la fama que tiene pues es algo muy apreciado por todo mundo y existe lo que se llama la asociación, como asociación que cuida los intereses y los derechos de esta imagen. Actualmente existe una persona, el Profesor Fernando Arenas, que es el Coordinador General de toda esa tradición de Xochimilco. Entonces en coordinación con la parroquia tiene a su cuidado esa transmisión, esa entrega anual se hace a cada nuevo Mayordomo, el día 2 de febrero, una gran ceremonia que se efectúa en la parroquia. A su vez este Mayordomo al cual se confía la imagen, pues tiene la responsabilidad de alojar en su casa esa imagen durante todo el año; constituyendo su domicilio en capilla abierta para todo aquel que quiera llegar a venerar la imagen.

"Pero adicionalmente, aclara, hay personas que solicitan que la imagen esté un día en su propia casa, porque de hecho también se anotan en una libreta y por turnos se va asignando al Niño pan. Entonces cada mañana tienen que ir las personas que van a tener ese día al Niño, y normalmente van acompañados de música, por lo menos un cortejo de las amistades; trasladan a su casa y normalmente lo que acostumbran es mandar celebrar una misa ese día.

El Padre Enrique Maldonado dice: "Actualmente lo que estamos haciendo en la parroquia es buscar que esa imagen recupere su carácter evangelizador, no nada más que sea un motivo de fiesta, lo cual es muy agradable muy bonito y corresponde a una tradición muy hermosa de

aquí de Xochimilco; pero también buscar la manera de que a través de todas esas personas que se acercan movidas por la devoción (se refiere a la actitud de reverencia hacia ideas o personajes sagrados, y exteriorización de ella, amor respetuoso y entregado hacia algo o alguien), hacia la imagen pues, que conozcan un poquito más el evangelio, que es, cada uno de los cuatro relatos del Nuevo Testamento sobre la vida y obras de Jesús, atribuidos a Mateo, Marcos, Lucas y Juan que forman parte de la Doctrina Cristiana.

El Padre Enrique Maldonado nos asegura que no hay ningún problema porque el Niñopan no esté en la parroquia; "en absoluto, comenta, consideramos de hecho el nombre del Niñopan quiere decir eso "Niño del pueblo"; el niño del lugar, entonces el Niño no tanto digamos de un sitio, templo, sino que es la imagen que tanto venera toda una comunidad y eso es lo bonito que sea algo vivo."

Cabe mencionar que antiguamente la imagen no tenía coordinador o apoderado como lo es ahora el Profr. Fernando Arenas; esto sucedió debido a que por 1967 a 1969 el entonces Párroco José Reyes Chaparro quiso atribuirse la posesión de la imagen, llevándose el caso a la Procuraduría General de la República.

El Párroco, juzgando que esta devoción estaba revestida de muchas desviaciones, intentó centrar el culto del Niñopan en la Parroquia y recoger la imagen. De parte del pueblo se mostró un descontento general, sintiendo que se le arrebatara algo esencial a él mismo y, por otra parte, se les amenazó con no celebrar la misa al Niñopan dentro de la Iglesia. No tardaron en llegar las acusaciones contra el Párroco.

Se agregó a tal situación la intervención de las autoridades civiles, quienes trataron de mediar entre las dos partes y por medio de actas declararon:

Que la imagen del Niñopan es propiedad de la Federación (recuérdese que en México, según la Constitución, la Iglesia no tiene personalidad Jurídica y por lo tanto, los bienes de la Iglesia, el Estado no los admite como tales) y que cuando se interrumpa esa tradición de vene-

larla en los 17 barrios y en los domicilios de los Mayordomos que los soliciten, se remitirá esa imagen a la Secretaría del Patrimonio Nacional.

Esto tuvo como consecuencia que la imagen quedara registrada como propiedad de la Federación y que el día que se interrumpa esa tradición, el Profr. Arenas entregará la imagen a la Secretaría del Patrimonio Nacional mediante un acta firmada por personas de Xochimilco, según consta en el acta de expedición No. 882/69 de la Procuraduría General de la República. Dirección de averiguaciones Previas, fechadas una el 12 de mayo de 1969; otra el 9 de agosto de 1969.

Desde entonces, el Profesor Fernando Arenas, representa a las autoridades civiles en la oficialidad de la transmisión de la imagen y en el registro de los futuros Mayordomos.

A partir de ese conflicto con la imagen, esta ha tenido demanda; la gente quiere tenerla en su casa no importando que se tengan que esperar algunos años para recibirla.

Por su parte el Profr. Fernando Arenas afirma: "Existen cartas que acreditan a los futuros Mayordomos principales para recibir la imagen del Niñopan; la última firmada el 30 de septiembre de 1981, será realizada en el año 2005 ó 2006".

Así que las personas que desean tener la imagen en su casa, tendrán que esperar algunos años para desempeñar su función como mozo mayor. Sin embargo, esto no hace que ningún habitante de Xochimilco se desespere, al contrario, esperan ansiosos su turno y se preparan para cuando les corresponda tener al Niñopan en su hogar, con una dedicación y amor singular.

CAPÍTULO II.

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS CON OTRAS FESTIVIDADES

En este capítulo específicamente veremos las semejanzas y diferencias con otras festividades en la época decembrina, ya que las nueve posadas que le festejan al Niño pan son muy especial para los habitantes del pueblo de Xochimilco del D.F., además es en la fecha donde la mayoría de la gente celebra en general al Niño Dios. Pero no con la intensidad y emotividad con que lo hacen los xochimilcas.

Según comentarios del Dr. Sergio Cordero Espinoza, los nueve días de las posadas (del 16 al 24 de diciembre) se deben a las nueve jornadas que efectúan la sagrada familia para llegar a su lugar de origen para empadronarse, o los nueve meses de embarazo de la virgen María.

Por su parte el Profesor José Farfás Galindo nos aclara en su boletín No. 10, Huetzalín, Año I de 1984, en las páginas 14 y 15, que "Entrada la época colonial, hacia 1586, agustinos en Acolman comenzaron a celebrar las nueve jornadas o visitas obligadas que la virgen María tuvo que hacer antes de dar a luz a Jesús, terminando en un humilde pesebre de la hoy basílica de Belem, perteneciente al territorio de Jordania.

Así también se iniciaron, comenta, "los nacimientos; escucharon los villancicos dedicados a la navidad y por supuesto las tradicionales piñatas que desde los tiempos de los Borgias, en Italia, se volvió una costumbre que pasa al mundo católico como un ejemplo de bondad y de aguinaldo". Ahora se ha vuelto diversión de chicos y grandes toda esa gama de las posadas, tanto en el alma hispano-latina como en algunos pueblos anglosajones (Inglaterra o E.U.).

Prosigue diciendo el Profr. José Farfás que "en México, a través de los casi dos siglos de haber recibido esas costumbres ya las considera-

mos como nuestras y las hemos enriquecido con alimentos, bebidas típicas (el ponche por ejemplo), tejocotes, cacahuates, jícamas, camotes, en fin. Se ha dicho que las posadas de México ya son una tradición y dentro de ellas, con mayor pomposidad, las de Xochimilco dedicadas especialmente al Niño pan y con mayor arraigo*.

En los párrafos anteriores nos damos cuenta de las semejanzas que existen entre las festividades del Niño pan y las demás. Ya que en cualquier parte del D.F., en la época decembrina se hacen las tradicionales y ya conocidas posadas. Todos se reúnen por la misma razón: esperan el nacimiento del Niño Dios, que es como le llamamos en casi todos los lugares del D.F., claro que pueden nombrarlo de otras formas, con otros nombres, como en Xochimilco se llama Niño pan. Pero el motivo de su festejo es el mismo; celebrar la llegada, el nacimiento de Jesús, haciéndole posadas con piñatas, dulces, música, en fin; es en lo único que se asemejan estas festividades; que es, el motivo por lo que las efectúan.

Las diferencias de estos festejos consisten en la manera como se llevan acabo, ahí es donde varían totalmente de la forma como se celebran en Xochimilco. De esto es de lo que hablaremos a continuación.

Por su parte el Dr. Sergio Cordero Espinoza comenta al respecto: "He estado en posadas en la colonia Revolución hace algunos años y claro son muy diferentes las de Xochimilco, porque ahí son solo una fiesta donde se va a bailar música moderna, donde se va a comer cacahuates, hay piñatas, pero lo que más abunda son el consumo de bebidas embriagantes, eso es lo que he visto yo que me ha llamado la atención; no les interesa rezar alguna oración para agradecer la llegada de Jesús, tampoco ponen altar, pero sí adornan. Yo he estado en las posadas en la colonia Romero Rubio, en la 20 de Noviembre, en Tepito y he visto que son muy diferentes.

"Pues mire, prosigue, se reúnen para la piñata, en algunas ocasiones he visto que rezan, pero lo hacen de una forma muy privada; digamos en un cuarto se ponen a rezar las señoras, los niños y afuera los señores no hacen caso ni de los rezos, no hay integración a través del oficio

religioso; sino que ellos lo que les interesa es platicar y están esperando que se terminen las oraciones. Están, muchas veces los he visto, hasta malhumorados porque ya quieren que terminen los rezos; porque lo que les interesa es bailar y tomar. Los adornos son similares a los de aquí de Xochimilco, pero en mínima parte.

"Aquí en Xochimilco, continúa, la integración social es masiva, ¿por qué?, porque les dan de comer, les dan de tomar; a todos sean invitados o no, en cambio allá no. En muchas ocasiones hemos visto en los periódicos que sale, que porque se quisieron meter a una posada unos muchachos porque tenían ganas de bailar, los dueños de la casa, los anfitriones, no quisieron y se desataron los pleitos.

El Dr. Sergio Cordero dice, "aquí en Xochimilco no pasa eso, y es porque ninguna otra parte del Distrito Federal se hacen las posadas como aquí. En Xochimilco solamente se hacen peregrinaciones que de casa del mayordomo al posadero, del posadero al mayordomo (el posadero es la persona o familia que organiza una de las nueve posadas para rendirle culto a la imagen del Niñopan solventando regularmente todos los gastos de la fiesta que dura a más tardar tres días que se dedican a los preparativos. Los posaderos son personas seleccionadas por el mayordomo, por lo menos con 3 años de anticipación, para las 9 posadas y va el da acá y va el de allá. Aquí no son particulares, digamos aquí son masivas, así son las posadas.

"En otras partes es bailar, tomar y divertirse. Lo único igual es que las hacen los nueve días como aquí. Pero las realizan en la misma casa, allá no hay mayordomos. Ahí lo que hacen es que organizan; vamos a hacer posadas y muchas veces no tienen Niño Dios, pues entonces compran un niño Dios y listo hacen su fiesta; en la Navidad arrullan al niño Dios, le rezan, pero de una forma muy particular, lo hacen en un cuarto las señoras encerradas y los señores afuera platicando y tomando. Ya que se terminó el rosario a bailar, eso es lo que más les interesa, el baile.

Aclara el Dr. Sergio Cordero, "aquí hay una organización del mayordomo. El posadero va con el mayordomo por el Niñopan en la mañana,

lo lleva al oficio religioso al templo, luego se va a su casa; ahí le ponen un altar, lo adoran, lo veneran, lo visitan las personas, los invitados, los vecinos. Dan de desayunar, dan luego de almorzar; a medio día dan de comer; está la música y luego ya en la noche hacen una peregrinación tan grande como distante esté la casa del mayordomo a la del posadero. Hace dos años hubo una peregrinación desde un pueblo que se llama San Gregorio; son como 6 ó 7 Km., y tomaron su tiempo necesario para llegar a las ocho de la noche, que es cuando va a iniciar la posada".

Nos podemos dar cuenta que existen múltiples diferencias en estas festividades, en cuanto a la forma de festejar las posadas del Niñopan en Xochimilco a comparación de otros lugares ya mencionados en el Distrito Federal.

Podría decirse que las semejanzas de estas festividades son solo la época en que se efectúan, en Navidad, y que también son durante los nueve días de las posadas como en todas partes de la ciudad de México. Pero la gran diferencia que existe en los demás lugares es que; no interesa tanto saber a quién se está brindando la posada, más bien, parece ser sólo un motivo para reunirse con familiares y amigos a celebrar una fiesta con baile.

En cambio en Xochimilco su razón principal es hacer fiesta, sí pero, para celebrar el nacimiento de Jesús, de su niño Dios milagroso que lo cuida y alivia de las enfermedades, esto es lo que realmente mueve a toda esa gente para festejar las famosas posadas para su niño. Para rezarle, venerarlo y adorarlo. Todo gira en torno a su imagen, a la fe y devoción que le tienen.

Al respecto el Dr. Sergio Cordero Espinoza comenta, "Ahora yo he visto que ha aumentado la fe religiosa al niño Dios porque antes no se hacían las visitas que hacen ahora diariamente una persona que lo solicita, no para hacerle una posada, sino simple y sencillamente para que lo tenga en su casa, ¿por qué?, por beneficios obtenidos.

"Así como somos, continúa, un pueblo eminentemente religioso pues le damos mucha importancia a que nos beneficie Dios y dicen las personas que han sido posaderos, que el niño reditúa lo que invierten en

la posada o en la visita. Sí he visto en las visitas que hace diariamente el niño Dios del 2 de febrero al 14 de diciembre, dan de comer y de beber a todas las personas que llegan. Van tempranito por el niño, se lo llevan a su casa, al oficio religioso, es decir todos los días va a misa el Niñopan, ese es el compromiso de regresarlo a las 20 horas, para que le recen su rosario ya en casa del mayordomo".

Pero volviendo a los festejos de las posadas vamos a ver otros lugares del D.F., cómo celebran estas fiestas, a diferencia de las que hacen en Xochimilco para que nos demos cuenta el porqué es tan famoso y querido el Niñopan para los habitantes del pueblo, y así podremos ver que no hay mucha similitud con las otras.

Nos platica el Dr. Sergio Cordero "en Tepito, en la 20 de noviembre y en la Romero Rubio aquí en el D.F., solamente hacen la fiesta en la tarde; en la mañana no hacen ningún movimiento del niño Dios; ellos lo tienen ahí en su altar o nacimiento, muchas veces hasta lo arrinconan porque les falta espacio para bailar. La fiesta comienza en la noche. Es como si fuera un baile, nada más que es una posada, se reúnen todos por la tarde para platicar, comer y beber, a las 18 ó 19 horas comienza la música, en el tumulto piden permiso las señoras para rezar el rosario y después reparten cacahuates a los niños, la piñata y a danzar; eso es lo que les interesa. Ahora como esos lugares, lo vi ahí en la colonia Morelos, son considerados barrios muy bajos, pues son peligrosos, entonces lo que pasa que no dejan entrar a otras personas; pero hay bandas de muchachos vagos que se meten a las fiestas sin ser invitados y es cuando se arman los pleitos en los periódicos siempre se encargan de difundir estos problemas. Aquí en Xochimilco no, aquí entra todo mundo, lo que he visto en los mayordomos es que limitan el consumo de bebidas embriagantes, es lo que he notado yo. Inclusive dicen en la hora de comida: no va haber de tomar sino hasta después de la posada, precisamente para evitar cualquier contratiempo que pudiera causar el consumo excesivo de alcohol. Ahora ya los mayordomos y los posaderos han tomado interés en disminuir la ingestión. Yo pienso que los sacerdotes cuando van a misa también les han dicho: no consuman tanto bebidas alcohólicas, porque sino su comportamiento se va a volver negativo".

En realidad no hay mucho que agregar después de los testimonios antes mencionados por el Dr. Sergio Cordero Espinoza y el Profr. José Farfás Galindo. Son muy notorias las semejanzas y diferencias que existen entre otras festividades decembrinas con las que se celebran en Xochimilco y todo se encierra en la gran fe y devoción que los habitantes le tienen y sienten por su niño Dios. En cambio en otros lugares una imagen del niño Dios se utiliza como objeto de una fiesta o reunión, más no como el invitado al que se le rinde un gran homenaje como lo hacen con el Niño pan en Xochimilco.

CAPÍTULO III.

LOS DÍAS DE GRAN FIESTA PARA EL NIÑOPAN

Hay ciertos días que en particular los festejos del Niñopan adquieren mayor colorido y las fiestas son en grande. Aunque se le festeje todo el año, estos días son de gran importancia para todo el pueblo. Donde tiran la casa por la ventana porque tienen un significado especial para la imagen, ya que son los momentos más simbólicos durante el año que representan circunstancias muy específicas para el Niñopan y todos los habitantes de Xochimilco, pero veamos cuales son éstos días y el por qué son tan especiales.

Estos días son: El 2 de febrero que es cuando se hace el cambio de mayordomo y es la fecha más importante tanto para la imagen como para todo el pueblo, durante las posadas decembrinas, que por su colorido adquieren una importancia para los habitantes del pueblo y para todo el que lo visita; otro día es el 6 de enero donde se celebra a los reyes magos, el 29 y 30 de abril día del niño. En estas fiestas Xochimilco se transforma en un gran colorido lleno de flores, adornos, juegos artificiales, música, baile y alegría.

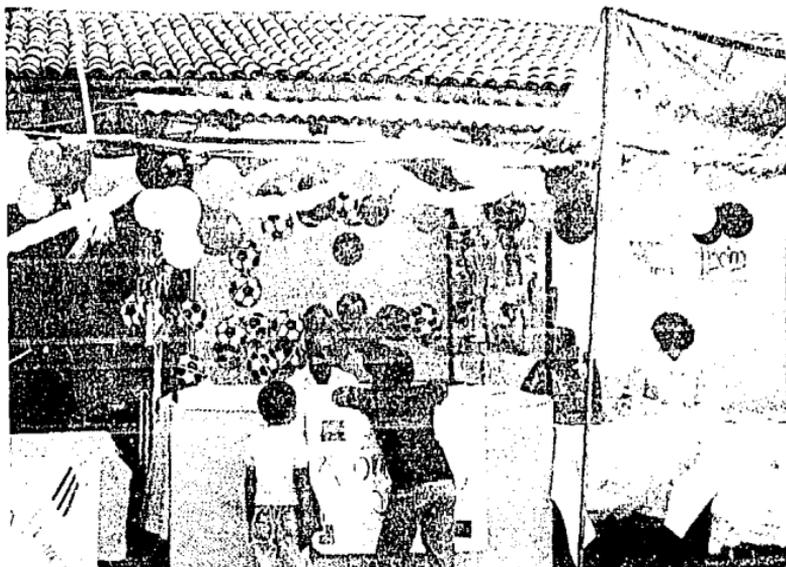
Se contratan varias bandas, conjuntos musicales, mariachis, artistas, juegos y la gente canta, baila y ríe de felicidad porque están festejando a su Niñopan. Aunque para realizar estos festejos tuvieron que ahorrar con mucho tiempo de anticipación, pero eso no le importa a nadie de Xochimilco con tal de que el Niñopan tenga su gran fiesta, ya sea en la casa del mayordomo en turno o en la de un posadero según la fecha que se celebre.

Casi todos los habitantes del lugar cooperan con distintas cosas o en diferentes formas para que las fiestas sean mejor cada año y de esta

manera ayudan con los gastos al mayordomo, que es quién tiene la mayor responsabilidad.

Xochimilco reluce de alegría, todo se convierte en festividad, cualquiera que llegue a este pueblo, no importa de donde venga, será bien recibido y está cordialmente invitado a disfrutar de todos los platillos (carnitas, mole, arroz, tamales), juegos y diversiones como las luces artificiales que brindan un espectáculo muy pintoresco, los juegos mecánicos que contrata el encargado de realizar la fiesta, que ofrecen para diversión de la gente que festeja y venera al Niñopan.





Conozcamos más a fondo estos festejos que son tan importantes y apreciados para los xochimilcas:

El 2 de febrero, día de la Candelaria, en que según el antiguo calendario azteca comienza la vida laboral, por lo que es en esta fecha cuando se hace al cambio de mayordomía para la custodia del Niñopan.

La palabra "candelaria" proviene de "candela" que significa vela; cuya luz es símbolo de pureza, una de las advocaciones (nombre de una Virgen, santo, etc., que se da a una iglesia o lugar de culto y que se encuentra bajo su patrocinio), de la Virgen María como la Señora de Purificación. Fuego sagrado que ha formado parte de los ritos religiosos del mundo, y por ejemplo, elemento de la leyenda del quinto sol tolteca.

Este acontecimiento tradicional se inicia, en Xochimilco, con el estallido de los cohetones en la mañana, anunciando que los santos niños se levantan de sus nacimientos decembrinos y se visten con ropa de fiesta para asistir a la misa del medio día, celebrada en el atrio de la parroquia de San Bernardino de Siena y en otros templos.

En el domicilio del mayordomo del Niñopan todo es actividad; la bella escultura del Niño Dios se viste con los ropajes de Papa; se lanzan cohetes como aviso y se sale de casa: La mayordoma lleva en brazos al Niñopan y lo saludan una larga valla de personas con adornos florales: lo siguen los pastores, los chinelos, los coheteros y la banda de música de viento.

Al atrio de la catedral de Xochimilco llegan miles de santos niños, particulares y de las iglesias de los barrios, salvo los de Belén y Xaltocán que asisten a sus respectivos templos.

Un entarimado frente al viejo portón de la parroquia de San Bernardino de Siena se utiliza como altar, allí se colocan los sillares para los sacerdotes y el obispo ocupa el centro.

La trayectoria que sigue el Niñopan se indica con el estallido de los cohetes. Cuando llega al atrio la multitud se congrega para iniciar la misa, y en el transcurso de la ceremonia los posaderos entregan ofrendas consistentes en canastas de vara de sauce y obsequios para el señor obis-

po, quien al recibir al Niñopan, pronuncia algunas palabras y lo entrega al nuevo mayordomo que será, junto con los nueve posaderos, el custodio durante un año.

Después, el Niñopan es llevado en procesión al domicilio del nuevo mayordomo, el cual recibe a la multitud y le da de comer el tradicional mole colorado.

El señor Lino García mayordomo que se ocupa éste año del Niñopan, del 2 de febrero de 1992 al 2 de febrero de 1993, comenta "Es muy bonito todo esto, es algo que nunca olvidaré y sobre todo tener una conciencia limpia de que uno diga voy a entregar al niño dios pero que sea con ese amor con esa fe, Yo les digo a mis hijos; -miren hijos si Dios nos presta vida, cuando entreguemos al Niñopan, así como lo recibimos con gusto, con bandas, música y con todo, así vamos a entregarlo porque, quien se va somos nosotros no el niño, el niño se va unos pasos y sigue aquí en Xochimilco; entonces porque va a estar uno triste si va a estar a un ladito. Lo que tiene uno que tener es el corazón siempre para él, la fe que la tenga uno siempre, es lo que tiene que tener uno siempre al niño, amor y fe.

"Mire, continúa, el niño dios se entrega el día 2 de febrero y se esperan tres días para entregar todas sus pertenencias al nuevo mayordomo y ya se le hace un inventario más preciso; póngale si yo recibí 600 vestidos, póngale que son 100 más al año; yo tengo que entregar 700 vestidos o más. Ahorita tiene tres vestidos como de unos 40 años atrás, porque los otros pues los modelos ya ni se conocen".

El día 5 de febrero se hace entrega al mayordomo de las pertenencias del Niñopan que consisten en: pequeñas alhajas, costosas y de fantasía, vestidos (actualmente como 2000) y de sus juguetes.

El 2 de febrero Xochimilco está de fiesta, se escucha el estallido de los cohetes y las melodías de las bandas de música. El ambiente es de calor fraterno.

Otra de las fiestas tradicionales realizadas en su honor, son las famosas posadas, las cuales comienzan el 16 de diciembre y culminan el 24 del mismo mes.

"Las posadas". Son el acontecimiento previo al nacimiento del Niño Jesús, es decir, el adviento que es el ciclo de las 4 semanas anteriores a la navidad. Estos acontecimientos están unidos profundamente a la primera evangelización, donde se fusionaron algunos elementos de la cultura prehispánica con aquellos católicos de la preparación al nacimiento del Salvador. Este tiempo se centra, especialmente, del 16 al 25 de diciembre.

La devoción al Niño Jesús, de una manera tan plástica, fue una de las aportaciones más ricas y comunes de los franciscanos al Nuevo Continente, que en Xochimilco se integró perfectamente a su medio religioso y ritual; las misas de aguinaldo, durante este período, se siguen celebrando, aunque han ido perdiendo su significación original, ya que en un principio eran con el fin de ganar ciertas indulgencias y prepararse para la natividad; actualmente se llama "aguinaldo" a pequeñas prestaciones que se reparten en las posadas (dulces, pequeñas luces de artificio, confeti), que vienen a ser un recuerdo de aquellos dones espirituales que se recibían en la participación de estas festividades de "aguinaldo".

Se observa que el origen de esta tradición y devoción es católico y que con el correr del tiempo ha adquirido diversas modalidades. Los bisabuelos recuerdan con gran entusiasmo las posadas al Niñopan que desde pequeños, sus antepasados les enseñaron a celebrar. Para el pueblo de Xochimilco, esta imagen es reflejo de su identidad.

Cada día, del 16 al 24 de diciembre, las posadas dedicadas al Niñopan, se realizan de la siguiente manera:

Primer momento. Muy de mañana, va una comitiva con el mayordomo posadero (el que ofrece la posada de ese día), a la casa donde reside el Niñopan, durante todo el año (casa del principal mayordomo); llevan consigo una banda de música, cohetes, flores, y en solemne procesión trasladan al Niño.

Segundo momento. Regresan a la casa, donde será la posada del día, lo colocan sobre un altar colmado de flores, especialmente preparadas para él. A todos los acompañantes les ofrecen el desayuno.

Tercer momento. Al medio día, se preparan todos para ir a misa a la parroquia de San Bernardino de Siena, exigiendo que la celebración sea lo más solemne.

Cuarto momento. Del templo regresan a la casa del posadero, donde se ofrece la comida a todos los que asisten, sean del pueblo, invitados o simplemente quienes gustan participar, todos son recibidos y se les ofrece lo mejor.

Quinto momento. Se inicia, ya al atardecer, la procesión solemnísimas hacia la casa del mayordomo principal. Durante el recorrido, para el paso del Niñopan, se encienden luces de colores y juegos pirotécnicos, se lanzan flores y confeti a su paso, y mucha gente se acerca a él para besarlo y pedirle algún favor. Los pastorcitos cantan villancicos.

Sexto momento. Ya en la casa del mayordomo principal, se hace la entrega del Niñopan y todos rezan el rosario; después de cada misterio se dice una oración acompañada de cantos.

Al finalizar el rosario, se cantan las letanías en latín. Para concluir se entonan los tradicionales cantos de pedir posada que recuerdan los pasajes de la Escritura, previos al nacimiento de Jesús, que cantados de una manera popular y con imaginación creativa, tales acontecimientos son una verdadera catequesis (enseñanza de los principios principales de la religión cristiana, y lugar donde se hace), para el pueblo. Por último se hace gala de luces, alegría, música, y se reparten aguinaldos. El motivo de esta gran fiesta se debe a que el Niño Dios ha encontrado posada para su nacimiento.

Pero la imagen no permanece todo el día en la iglesia, en la noche va el mayordomo por ella para que le recen su rosario y se quede a dormir en su casa, hasta el día siguiente llevan al niño temprano a la iglesia.

Esto fue a causa de que el Niño pan tuvo algunos problemas, trataron varias veces de robarlo del templo, por eso se lo llevan en la noche a casa del mayordomo. Pero durante la cuarentena no se le hacen grandes festejos, éstos son más sencillos y tranquilos. La imagen se queda 40 días en la parroquia de San Bernardino de Siena del 24 al 31 de diciembre.

El Párroco José Villicaña nos comenta, "el Niño pan se levanta el día 2 de febrero por la liturgia (rito, forma y partes que deben seguirse para celebrar los oficios divinos), de la iglesia, de San Bernardino de Siena. La razón de levantar ese día al niño, era por la purificación de las mujeres, como la Virgen era judía, tengo entendido que hasta la actualidad, son 40 días después del parto que guardan reposo las mujeres, por eso se llama cuarentena y la imagen tiene que permanecer ese tiempo en la parroquia".

El día 25 de diciembre todo es alegría y felicidad porque el niño Jesús ha nacido, el Niño pan permanece en la casa del mayordomo en turno, y se le hace una gran fiesta con mariachis por la mañana y desayuno a todo aquel que esté en la casa del mozo mayor visitando al niño Jesús que acaba de nacer.

Después se sigue la fiesta con música de banda, piñatas, juegos pirotécnicos, se reparten dulces y juguetes a los niños. Antes de comer se hacen algunas oraciones a la imagen. Ya por la tarde van distintos grupos musicales y cantantes para ofrecerle su música al Niño pan y compartir toda su alegría junto con los habitantes del pueblo. Como a las ocho de la noche se le reza su rosario y después de esto la fiesta sigue con música, comida, estallido de cohetones y baile para toda la gente que se encuentre en el pueblo.

Después del 2 de febrero el 25 de diciembre es la fecha que mayor alegría y entusiasmo causa en los xochimilcas y en todas las personas que comparten la alegría del nacimiento del Niño Jesús.

Otras de las festividades de mayor tradición celebradas al Niño pan son el día de los reyes (6 de enero), ese día las personas del pueblo le

ofrecen al niño una gran variedad de juguetes como una muestra más de adoración y cariño.

El día seis de enero el estallido de los cohetes en los barrios de Xochimilco anuncia que la misa va a celebrarse en honor de los santos niños, el Niñopan encabeza la asistencia, le siguen los de los barrios y los de las familias que acuden a la catedral de San Bernardino de Siena, acompañados por los pastores, los chinelos (danzantes), la música de viento, los mariachis, los tres reyes magos y la alegría de las gente.

Por la tarde y la noche las familias se reúnen para compartir la Rosca de Reyes, los atoles, los tamales y divertirse con la música de los conjuntos y de las orquestas o, simplemente, para pasar un rato de armonía familiar.

En la casa del mayordomo, momentáneamente se suspende el baile para anunciar que la rosca de reyes va a repartirse. Las parejas, las familias invitadas, todos se acercan a la mesa y toman una parte del pan, buscando el niño de plástico o de porcelana que los comprometerá a ser padrinos de la "levantada del Santo Niño" y ofrecer un convivio a todos los invitados. El silencio se rompe con dianas y aplausos para los afortunados.

Los santos niños también reciben sus juguetes que son colocados en los nacimientos. Afirman algunas personas que ellos juegan como lo hace el Niñopan en la noche de reyes y en la casa del mayordomo. A los pequeños sus papás les obsequian un juguete del que disfrutaban en casa, en los patios y en las calles.

Cuando el Niñopan tiene un sobrado número de juguetes, el mayordomo, con la autorización de los feligreses y del apoderado, los obsequia a instituciones asistenciales o a los infantes del pueblo.

El nacimiento navideño permanece en algún lugar de los hogares y de los templos, adornado con figurillas de cartoncillo decoradas con diamantina, oblicas de variadas formas, esferas de cristal, farolitos y flores de terciopelo rojo. No faltan los foquitos de colores, el musgo, el heno

y el pesebre con las figuras de barro que representan a los peregrinos, los reyes magos y algunas ovejas.

El nacimiento es retirado al día 2 de febrero, cuando los macetones que han dejado caer los hermosos pétalos rojos de las flores de nochebuena, la Cuetlaxóchitl, hermosa flor que México aportó al mundo para celebrar la navidad.

El compromiso de ser padrino de "la levantada del santo niño" se establece el 6 de enero con la rosca de reyes, y se concreta el 2 de febrero, fecha que tiene varias denominaciones pues se le conoce como el día de la Candelaria; el de Nuestra Señora de la Purificación y el de "la levantada del santo niño".

Finalmente el 29 y 30 de abril se realiza una kermesse en su honor, donde todo es gratis. La que se celebra el 29 es la que le hace el mayordomo del año pasado al Niñopan como muestra de agradecimiento por haber tenido al niño. Ya el 30 de abril día del niño la kermesse se festeja en la casa del mayordomo en turno, en la cual se agasaja a los pequeños del vecindario ofreciendo antojitos mexicanos y juguetes.

Al respecto el mayordomo Lino García, quien es el responsable durante 1992 de celebrar todas las fiestas del Niñopan, comenta:

"La fiesta más grande del niño es el 30 de abril por ser el día del niño y él es un niño, es el niño Dios. Se le hace misa a las 12 ó 1 y después es un fiestón hay puestos de comida, juguetes, de todo; luego en la tarde empieza la variedad con diferentes grupos que vienen a tocar y artistas que vienen a cantarle al Niñopan, es algo en grande y se termina ya en la madrugada, este año el festival acabo como a las nueve de la noche, pero siguieron los juegos, los payasos, las estudiantinas; yo me fui a dormir a las tres y media de la mañana y todavía seguía, cuando bajé a las siete de la mañana todavía seguían cantando; es una cosa muy grande. Yo subí al niño como a las cinco y media de la mañana porque ya estaba cansadito, le dije a mi hija que les dijera que no era grosería, pero tenía que descansar el niño, ya a las ocho de la mañana ya estaba abajo porque la gente ya lo quería ver. Pero ya había descansado un rato el niño en su recámara".

Así es como concluyen las fiestas del Niñopan en Xochimilco, no importa la hora que sea lo que les interesa es estar con su niño para festejarlo y adorarlo. Contratan orquestas, mariachis, bandas; todo lo que sea necesario para agradecer a su Niñopan sin reparar en gastos, porque lo que les interesa es que su niño se sienta contento y ellos juntos con él.

CAPÍTULO IV.

¿QUÉ ES LA MAYORDOMÍA DEL NIÑOPAN Y LA IMPORTANCIA DE LA MISMA PARA LOS MAYORDOMOS?



Cuidar todo el año al Niñopan, estar pendientes de las visitas que tiene que realizar, que ropita le van a poner y muchas otras cosas son las que tiene que hacer la familia encargada de la imagen durante 365 días. Este es el cargo que se da a los mayordomos.

Son los que tienen la responsabilidad de cuidar la imagen y ver todos sus compromisos con la gente del pueblo y de fuera que lo solicite. Es por esto que el mayordomo adquiere un gran respeto por los habitantes del lugar, además que no cualquiera tiene el privilegio de ocupar ese puesto.

Para llegar al cargo de mayordomo es necesario anotarse en una lista con el coordinador vitalicio de la imagen, mínimo con 20 ó 30 años de

anticipación. Hay que ser originario de Xochimilco, llevar una vida moralmente sana; ser digno de tener en su hogar la presencia del Niñopan.

El mayordomo dedica todo su tiempo al cuidado de la imagen, así como también, atiende a todo aquel que llega a su casa para visitar al niño. Si la imagen no se encuentra en casa debe dar informes del lugar en donde lo pueden encontrar o decir la hora en que llegará por si prefieren esperarlo en su casa.

Ser el mozo mayor (eso significa mayordomo) es un privilegio para cualquier habitante de Xochimilco; ya que, todo el pueblo los respeta, admira, les brinda ayuda en todo lo que necesitan para los gastos que requieren los festejos: para los rosarios que se le hacen diario en su casa, cooperan con café, pan, tamales o lo que se les ocurra llevar. De esta forma ayudan al mayordomo, ofrecen lo que le llevan a la imagen y de paso le piden un favor o agradecen algún milagro que les haya concedido.

De esta forma el mozo mayor no tiene que gastar tanto porque los habitantes le ayudan siempre en cualquier festejo del Niñopan o cualquier otro gasto que tenga que hacerse para la imagen y lo hacen de una forma bastante generosa.



A los banquetes a base de las comidas tradicionales para cientos y miles de comensales se les llama mayordomías. Son propias de las familias de origen chinampero y es una costumbre indígena que ofrecían los pochtecas a través de los calpixques. En el México antiguo, Xochimilco formó parte de los doce pueblos de comerciantes que recorrían extensos territorios con sus productos y al regreso a sus pueblos ofrecían una gran comida. En ellas participan todos, hombres y mujeres. Hay música de viento, cohetes, conjuntos musicales y ahora se hacen con motivo de las fiestas en honor a los santos.

Las mayordomías y las fiestas a los santos patronos de los barrios siguen la costumbre que consiste en asistir a la casa del mayordomo y disfrutar del primer día de fiesta. Al día siguiente se llega al "recalentado", y se come el resto de la comida anterior. Al tercer día las familias invitadas aportan dinero y trabajo para prepararle la comida al anfitrión, que disfrutan todos. A este día se le llama la "atequitis", pero puede seguirse hasta una semana o más de acuerdo con los recursos económicos de las familias. En Xochimilco de acalotes (parte de un río que se desbroza para hacerlo practicable), con aguas transparentes, el día de la "atequitis" los chinamperos iban a pescar y con la abundante pesca las mujeres preparaban la comida.

La "atequitis" tiene todos los atributos de la fiesta grande, y el último día, el anfitrión da el agradecimiento a sus invitados dando por terminada su mayordomía prometida y bien cumplida.

En torno a la imagen del Niñopan se ha creado una mayordomía, la cual principia el dos de febrero, día de la Candelaria, como se menciona en capítulos anteriores, cuando se bendicen los Niños Dios en cada hogar, así como las semillas para obtener una buena cosecha y las velas que se encenderán en caso de enfermedad o muerte. Ese día el nuevo mayordomo recibe la imagen que de menos con quince o veinte años de anticipación ha solicitado ante el señor Fernando Arenas Rosas, responsable vitalicio de la representación, quien proporciona a los solicitantes una credencial que los acredita para recibir al Niñopan en una fecha determinada. Los futuros mayordomos se comprometen durante el año en que adquieren el cargo a rezar un rosario todos los días, a

efectuar una misa cada mes, así como a celebrar las tradicionales posadas, la Navidad, el día de los Santos Reyes y la Candelaria. Prometen no oponerse en absoluto a la entrega de la imagen al nuevo mozo mayor, conservar las pertenencias del Niñopan en buen estado y entregarlas mediante inventario el 5 de febrero.

Por su parte el Dr. Sergio Cordero Espinoza comenta: "En Xochimilco hay muchas fiestas que se manejaban a través de capellanías, ahora se manejan a través de mayordomías. Mayordomo quiere decir Mozo Mayor y se sienten orgullosos de que sean el mozo mayor pero de Dios. Esta forma de organización a través de las mayordomías se transformó en el siglo XVIII, cuando se hicieron las secularizaciones (permitir a un religioso o religiosa vivir fuera del convento o dispensarle del cumplimiento de las reglas de la orden a la que pertenece. Convertir el estado en seculares los bienes eclesiásticos), de los conventos; me refiero a las secularizaciones religiosas, no civiles; porque hay una que hizo Don Benito Juárez, él secularizó los capitales de la iglesia para que pertenecieran al estado, es decir, les quito todos los medios económicos para subsistir porque la iglesia era muy poderosa. A través de los años se hizo inmensamente poderosa mediante este mecanismo, de las capellanías; pero las órdenes religiosas desaparecieron en el siglo XVIII y se secularizaron los conventos y pasaron de las manos de los frailes a las manos de los clérigos (el que ha recibido las órdenes sagradas), y desaparecieron las capellanías, pero aparecieron las mayordomías. Por qué, porque el estado religioso dijo: desde este momento desaparecen todas esas formas de devengar intereses, tener derecho a ser remunerado, a través de capellanías, ahora lo vamos a remunerar por medio de un pago directo; y dijeron ahora vamos a pagar, el que quiera una misa tiene que pagar y pusieron un arancel (la tarifa fija sobre el valor, o el peso y volumen que grava las mercancías que entran en un país): dijeron una misa cuesta tanto, y desaparecieron las capellanías.

Prosigue el Dr. Sergio Cordero diciendo "Los posaderos de una capellanía, es decir de un capital, o de un terreno que tenían que pagar al estado, se hicieron dueños de esos terrenos o de esos capitales y si querían una misa tenían que pagarla y aparecieron ya no los frailes, sino los sacerdotes y ellos comenzaron a cobrar. Esa fue la primera secu-

larización y en Xochimilco se hizo por 1785, entonces aparecieron muchos problemas de tipo religioso, pero se solventaron y las fundaciones, las capellanías, pasaron a manos de los mayordomos".

"Hay muchas variantes de mayordomos, comenta, yo los he visto y he analizado, pero todas están encaminadas a mantener el rito religioso. Si hay una fiesta en un barrio, se nombra un mozo mayor, él es el coordinador de la celebración. El nombra a sus..., si no hay recursos económicos designa a sus recaudadores y van de casa en casa, reúnen medios económicos, él es el que dice: se va a gastar tanto para esto, tanto para el otro, tanto para el adorno, tanto para pagar al sacerdote, tanto para los cohetes, para la comida y tanto para la bebida: Y hay fiesta".

En el caso del Niño pan, el mayordomo es la persona que se encarga de cuidarlo durante todo el año. Su labor consiste en cambiar de ropa a la imagen dos veces al día; para ser adorado por los fieles se le coloca una vestimenta en el día y en la noche se le viste diferente para dormir. Asimismo el Niño pan tiene dos habitaciones exclusivamente para su uso; una para ser exhibido y otra para que duerma; en ella se colocan todos los regalos y juguetes que le llevan sus creyentes. Para los mozos mayores de menor potencial económico sólo le asignan un cuarto.





Una vez casado y establecido como adulto el hombre tiene la posibilidad de adquirir cargos de mayordomo, que son casi siempre completamente religiosos. Estos cargos incluyen el financiamiento de fiestas y cuidados del Niñopan. Constantemente el mozo mayor tiene la imagen en su casa durante un período de servicio de un año en este último es responsable de la imagen, de sus pertenencias y de colocar las ofrendas en su lugar correspondientes.

La mayordomía, como ya vimos, es un cargo de origen ancestral, que se adquiere por voluntad propia, y en caso del cuidado del Niñopan únicamente pueden contraer ese mando personas nativas de Xochimilco.

La función del mayordomo consiste en cuidar a la imagen del Niñopan durante todo el año, ofrecerle diariamente un rosario que se lleva a cabo a las 20 horas, siendo costumbre que a todas las personas que asisten se les ofrezca tamales, atole, café, pan, etc. (Todos estos gastos son cubiertos por los donativos que recibe el Niñopan).

El día que festejan el cambio de mayordomo asisten unas cinco mil personal que se reúnen para ver el gran acontecimiento, así como también para venerar, rezar y cantarle a la imagen. Después de la misa,

la imagen es llevada en procesión hasta la casa del mozo mayor acompañada de música, ya en su casa el nuevo encargado del Niño pan ofrece alimentos a todas las personas que quieran; la comida consiste casi siempre en: carnitas (de 12-15 animales), mole, aguas frescas, arroz, también alquilan música de banda, mariachis, conjuntos, juegos artificiales, adornos para la casa y la calle, en fin. (Todos estos gastos son sufragados por el mayordomo y su familia).

Al respecto el Dr. Sergio Cordero Espinoza comenta: "A los mayordomos no les importa gastar cantidades enormes en sus festejos, porque ellos dicen que lo que gasten en el Niño, él se los reditúa después. Se sienten orgullosos de llevar ese cargo, por eso tenemos una cadena muy larga de mayordomos, hay una lista de espera que cubre hasta el año 2030 más o menos. He entrevistado a los mayordomos y se sienten muy orgullosos de ser eso, por que les da cierta dignidad dentro de la comunidad".

Otra de las funciones del mozo mayor es la de acompañar al Niño pan cuando va de visita a los estados de la República Mexicana y en ocasiones fuera del país. Actualmente esta imagen es conocida en muchos lugares de México como son : Tlaxcala, Guanajuato, Monterrey, Acapulco y Guadalajara.

Ahora que ya sabemos lo que son las mayordomías y los mayordomos, a lo que se dedican durante su cargo. Vamos con el señor Lino García que es el mayordomo en turno del Niño pan (1992) del Barrio de Caltongo en Xochimilco, que nos comenta lo que significa para él y la importancia que tiene de ser quien cuide al Niño durante un año.

"Lo de los mayordomos tiene años, mis abuelitos le platicaban a mis papás, comenta, y ellos a nosotros. Cuando yo tenía 15 años ya sabía que habían habido muchísimos mayordomos, pero no como ahora, porque antes se anotaban en la lista y para el siguiente año ya tenían al Niño a su cuidado, no había mucha demanda. Yo me apunté en el 58 y de ahí empezó a venir la cosa con más fuerza. Ahorita se sabe que ya hay anotados hasta el año 2035, los que están anotados ahorita

son jovencitos, ya que vayan a recibir al Niñopan será a la edad de 65 a 70 años.

Prosigue diciendo, "para ser mayordomo hay que estar casado, sí, eso sí, cuando yo me apunté ya era casado ya tenía 29 años y como 12 años de casado, porque me casé a los 18 años después hice mi servicio militar. Se puede anotar en la lista si es uno soltero, porque ya para cuando le toque al Niño pues uno ya va a estar casado. Un señor apuntó a sus hijas y si lo aceptaron, ahora ya son casadas y los derechos de tener al Niñopan pasaron a manos de sus esposos. Nada más una cosa muy clara: las personas que piden al niño para tenerlo durante un año en su casa, tienen que ser solamente de Xochimilco. Para poder ser mayordomo tiene que ser del puro centro de Xochimilco, de sus 17 barrios.

"Para ser mayordomo no se necesita una preparación como digamos tomar un curso, continúa con su relato el señor Lino García. Nada más es la fe que le tenga uno al niño Dios. En lo que si tiene uno que prepararse, pues ir juntando dinero como en la familia por ejemplo: mi esposa y mis hijas empezaron desde unos cinco años antes, van al mercado o van algún lado y que ven una cazuela y les gustó, la compran y lo traen, que ven unos jarritos que les gustó pues los traen. Entonces la señora, mi esposa, es la que empieza a prepararse comprando una cosita, otra y otra; para cuando llegue el día de recibir al Niñopan ya no ande de carrera; que le piden una cosa y que no la haya. Entonces que ella tenga, no toda la cantidad de utensilios porque se necesitan muchas cosas, pero por lo menos tener una parte de lo que se va a necesitar para cuando seamos mayordomos y podamos atender bien a toda la gente que venga a visitar al niño Dios. Yo por ejemplo, pues trabajo, lucho; no se priva uno en esto, no vaya a pensar que porque ahorita sea mayordomo haya yo dejado de comer bien, hacer mis fiestas o dejar de ir a pasear, no; yo doy gracias a Dios y estoy muy contento con el Niño y con todo. Porque yo he tenido una vida muy bonita muy hermosa, hay veces que traigo aunque sea un quinto en la bolsa, pero no he sabido lo que es ser pobre, porque Dios me ha dado mucho, he gozado de buenos carros, de buenas camionetas.

El señor Lino García sigue comentando su experiencia de ser mayordomo, los cambios que tuvo que hacer a su casa y la forma en que cambió su

manera de vivir desde que recibió al Niñopan en su hogar: "Cuando hice la casa yo le dije al arquitecto: -sabe arquitecto, yo quiero aquí una sala bastante grande, porque tal año recibo al Niño Dios y se le van a hacer los rezos día a día; esto para que aquí la gente le haga el rosario. Yo quiero una recámara exclusivamente para el niño Dios-, y el arquitecto me dijo que sí. Nadie sube a su cuarto ni nadie antes había ocupado esa habitación, si se ocupaba era para guardar cositas que compraba mi señora como cazuclas, pero nunca fue rentada ni nada de otra cosa. Esa recámara fue hecha y destinada para el Niñopan.

"La preparación en la casa fue de tres meses, comenta, porque mis hijos (tiene seis hijos, cuatro hombres y dos mujeres), querían renovarla antes, pero dije que no. Porque la familia es muy grande y yo tengo muchísimos nietos y muchos sobrinos entonces hay veces que no tiene uno cuidado y se meten a los cuartos a rayar las paredes, se meten con los triciclos a dar vueltas; y por eso no quise que se le hicieran cambios a la casa antes. Mis deseos era que la casa se encontrara nueva completamente, todo tuve que renovar, las paredes fue lo único que dejé igual, porque el aplanado todo se tiró, así que todo el aplanado esta nuevo. Acabamos y cerramos todo completamente, solo entrábamos a nuestras recámaras, lo que yo quería era que el Niñopan viniera y abriera sus puertas de su casa. El altar si lo puse tres horas antes de que llegara el Niño, para que estuvieran las flores frescas.

"Mi oficio antes era la jardinería, nos dice el señor Lino García, ahora ya no trabajo porque le prometí al Niñopan estar todo el año con él, ya después otra vez sigo en mi trabajo. Porque ahorita yo no me siento bien andando por allá. Como ahorita por ejemplo; la señora se va al mandado, mis hijas se fueron a Cuautla a traer plantas y todos andan en movimiento; entonces la casa se queda sola y a mi no me gustaría que llegara alguien y encontrara las puertas de mi casa cerradas, porque yo le prometí al Niño que todos los días las puertas estarían abiertas para que, estuviera él o no, toda la gente viniera a visitar pasara con toda libertad y no viera que las puertas están cerradas y que se regresaran sin ver al Niño. Entonces yo desde que me levanto abro las puertas y hasta la noche que veo que ya no hay nadie, entonces cierro y me subo a dormir, esto es mucho tiempo después de su

rosario que es diario a las ocho de la noche y acaba entre cuarto para las nueve. Pero mientras la gente se acaba su cafecito y toda la cosa, entonces se van como nueve y media de la noche, otros se van a las diez, pero yo me espero un poquito más; porque al principio a las nueve ya cerrábamos todo y nos subíamos, pero hay mucha gente que pasa por aquí que vienen de su trabajo y su deseo es persignarse con la virgen porque el Niño ya está descansando, nada más llegan y se persigan con ella y se van. Por eso ahora ya cierro las puertas como a las once u once y media a más tardar y ya me subo a dormir".

El señor Lino García nos platica lo que significa para él tener el cargo de mayordomo del Niño pan: "Es una cosa muy hermosa, es algo que uno diario, diario va viviendo experiencias muy bonitas que no se puede comparar con otras cosas. Por ejemplo, yo le hice al Niño dos posadas, hace años y me queda un recuerdo muy bonito, no digo que no, pero aquí es muy distinto. Ahorita yo no digo que es mi casa, todo el que viene, desee y guste ver al Niño pan, las puertas están abiertas para todos, pero ahorita no es mi casa. Aquí es la capilla, oratorio, confesionario. Porque toda la gente que viene a solicitar al niño Dios, casi todas platican el por qué piden al Niño pan, por los milagros que ha hecho a todas las personas que lo han pedido. O sea que el que viene a pedir al niño Dios, es porque le pidió algo y el Niño se los concedió. Así es que por eso mucha gente desee tener al niño Dios, porque les ha hecho muchos milagros. Anteayer, que el Niño estuvo en Guadalajara, vino una señora que trajo un pastel muy grande y muy bonito, como agradecimiento al niño Dios que le había aliviado a su hermano. La mayoría de la gente viene y me dice: oiga señor si no se enoja, pero el Niño me hizo el milagro y le prometí un vestidito y aquí lo traigo. Y así cuando tiene que salir el Niño pan, uno ni se preocupa de que no tenga que ponerle, porque ya hay cinco o seis vestiditos nuevos que tiene ahí para vestirlo. Le traen zapatitos, sus... todo, todo traen. Así es que para que va uno a decir mentiras de que uno tiene que comprarle cosas para vestirlo, y no hay un día que no se cambie al niño Dios, diario se cambia. Tiene pulseras, anillitos, tiene un reloj muy bonito, cadenas, tiene bastantes cositas, todo se lo regalan. Algún mayordomo podrá decir que le ha comprado cosas, quizá le compraría en agradecimiento de que lo tuvo, como yo también quizá le compre más tarde algo al niño Dios para que se lo lleve. Pero lo

que trae de pertenencias, todo es regalado por todos los que le tienen fe al Niñoapan.

"Todos somos muy unidos, continúa diciendo, todos cooperan, es algo muy bonito. Ahorita mi obligación es darles, todas las tardes cuando se acabe el rosario, su café y mucha gente viene y me trae cosas para ayudarme, como tazas, café, dulces; no es porque yo no tenga o no pueda; pero la gente lo trae de buena fe a ofrecercelo al niño Dios. Sobran personas para que traigan el café y como si fuera un concurso, traen los mejores atolitos y tamales, sino otro día traen del mejor pan que hay en la panadería, pero diario es eso, un día una cosa otro día otra. Nada más fíjese hasta donde llega el amor al Niño, me dicen: oye si mañana no hay quien traiga; el pan, el atole, el café, los tamales, o lo que lleven; yo lo vuelvo a traer. Y eso cuesta pero no es lo que les cueste sino el amor y la fe con que se lo traigan al niño Dios. Es una cosa hermosa, fíjese la mayoría que se lleva al Niño no cita la banda en su casa, le dicen a los de la banda: se presentan en la casa del mayordomo y ahí empiezan a tocar. Siempre citan a las bandas a las seis de la mañana y llegan alas siete aquí y como dos horas la banda está tocando en la casa. ¿Qué sentiría usted? que hoy le esta tocando una banda para venir por el niño Dios, mañana lo están despertando los mariachis, pasado mañana un conjunto norteño o en fin. Es una cosa que se vive, deveras, muy hermosa, muy bonita. Ahí va uno bajando abre la puerta y la banda tocando, llegan los señores que vienen por el Niñoapan, se lo llevan y lo regresan ya en la tarde y se le recibe con tanta flor, con tantísima cosa.

Prosigue comentando, "mi función ahorita es cuidar a mi Niño hasta que lo entregue, cuidar, arreglar sus flores y tener todo como ahorita, atender a toda la gente que venga en lo que pueda servirla, en fin, esperamos en Dios salir con bien hasta que ya llegue el momento de entregarlo".

El mayordomo, personaje importante en las festividades del Niñoapan, estuvo a punto de desaparecer a causa de los exorbitantes gastos que exige asumir la responsabilidad de una mayordomía pues centenares de fieles se congregan para paladear los platillos mexicanos que se sirven en cada fes-

tejo en honor del la imagen. Desde hace unos veinticinco años dicho personaje recibe el apoyo solidario de la población en general y, de manera estrecha, de amigos y familiares.

Cuando menos con un año de anticipación se da principio a los preparativos; un mes antes de la fecha prevista son convocados los parientes y las amistades más cercanas para dar los últimos toques.

Debido a la fe y cariño que la comunidad de Xochimilco le tiene a esta imagen y a pesar de la situación económica que enfrentamos, esa imagen significa mucho para ellos y por eso mismo existen mayordomos hasta el año 2035 más o menos, pudiendo cubrir esos gastos a pesar de todo.

RELACIÓN DE FUTUROS MAYORDOMOS DEL SANTO NIÑO DEL PUEBLO (NIÑOPAN):

MAYORDOMOS	BARRIOS	AÑOS
● Diega Peredo Vda. de Rubí	San Antonio	1991
● Lino García	Caltongo	1992
● Samuel Anzures	Caltongo	1993
● Indalecio Hernández y Juana Acosta	Caltongo	1994
● Armando Sánchez Zavala e Isela A.	San Lorenzo	1995
● Cecilia Arenas Rosas	Asunción	1996
● Bernardino Gómez Mendoza	Caltongo	1997
● Alberto Castro G. y Yolanda Gómez	Xaltocan	1998
● Graciela Medina O. Iris, Elia y Ma. O.	San Antonio	1999
● Señor Trejo	Tlacoapa	2000
● Gloria Urrutia y José Carmona	Asunción	2001
● Antonia Ramírez de Medina	San Pedro	2002
● Guillermo López Galcana	Xaltocan	2003
● Guadalupe Arellano y Susana Alvarez	Tlacoapa	2004
● Saúl Galicia E. y María de los Angeles	Tlacoapa	2005
● Aguilar Sánchez	-----	2006

Estos son sólo parte de los mayordomos que están anotados en la lista para tener al Niñopan por un año en su casa, esto quiere decir que ordinariamente quien es mayordomo del Niño tiene que esperar entre siete y veinte o más años para desarrollar su cargo.

CAPÍTULO V.

FACTORES QUE INTERVIENEN PARA VENERAR LA IMAGEN CON TANTO FERVOR

Amor y fe por una imagen hecha de madera que representa a Dios en su etapa de niño. Esto es lo que motiva al pueblo de Xochimilco para querer tanto a su Niño pan. Los habitantes dicen que tienen un gran cariño a la imagen por lo que ésta hace por todos ellos, porque los cuida, los protege y los ayuda. Además ha salvado muchas vidas de personas que estaban desahuciadas, según versiones de los propios habitantes.

Conforme pasa el tiempo la imagen va haciendo más milagros para los xochimilcas y para todo aquel que crea en ella. Por diferentes motivos la gente busca al Niño pan, una de las razones, es para pedirle algún favor o que alivie a un enfermo, que es por lo que lo siguen tantas personas. Otros quieren conocer su historia y saber por qué se le adora tanto.

Pero todos los habitantes de Xochimilco tienen una fe muy grande por la imagen, además de un cariño que no se le da a ninguna otra imagen con ese entusiasmo y fervor, que es la adoración apasionada de una persona o cosa, el entusiasmo con que se hace una cosa, durante todo un año, como lo hacen con el Niño pan, por lo menos aquí en el D.F. Para los xochimilcas la imagen es casi como de carne y hueso y representa toda su vida y sus costumbres. Todo lo que hacen gira entorno al Niño pan y al amor que sienten por él.

Lo veneran del tal forma que solo quieren cuidar a su Niño y agradecerle día a día el que los cuide y los guíe por el camino correcto.

Como ejemplo de esta veneración, a continuación se muestran algunas de las oraciones que los habitantes del lugar le rezan a la imagen:

"ORACIONES DEDICADAS AL NIÑOPAN"

ORACIÓN AL NIÑOPAN

*Santo Niño del remedio
dulce emblema de ternura,
encanto del alma mía,
mi amor, mi bien, mi ventura.*

*Remedia todos mis males,
atiende mis peticiones,
consuela todas mis penas
y escucha mis oraciones.*

*En tanto que, reverente,
Niño Divino Glorioso,
te digo con alma y vida,
salúdote Niño hermoso.*

ORACIÓN AL DIVINO NIÑO JESÚS

*Seas bendito Niño hermoso,
dulce prenda de mi amor
con el alma te bendigo
y te doy mi corazón.*

*Son tus ojos dos luceros
de santísimo fulgor;
es tu boca linda rosa
que despide suave olor.*

*Tus cabellos envidiaría
si los viera el mismo sol
cuando asoma en las mañanas
coronados de arbol.*

*Son tus manos manojitos
de jazmines y un primor;
son tus tiernos piesesitos
que yo beso con fervor.*

*Es tu pecho blanca nieve
un volcán de inmenso amor;
dame niño hermoso
tu divina bendición...*

*Y en señal que me has oído
te doy mi humildísima
oración...*

LAS BUENAS NOCHES AL NIÑO JESÚS

*Buenas noches Niño amado,
si noches no hay para Tí;
muy buenas dámelas a mí,
librándome del pecado.*

*Adiós Niño bondadoso
ya me voy a dormir,
pero en tu pecho amoroso
quiero vivir y morir...*

*Te entrego mi corazón
durante toda ésta noche
para que amándote esté
mientras mi cuerpo repose.*

*Dulce Jesús de mi vida,
cautivo de todo amor;
remedíame tú mis penas
pues bien sabes las que son.*

*Despáchame Jesús mío
y dame tu bendición;
te pido paz en la vida
y en la muerte salvación.*

Para el Dr. Sergio Cordero Espinoza existen varios factores por los que la gente de Xochimilco venera con tanto entusiasmo a esta imagen. Nos comenta lo que publicó en su artículo del boletín Huetzalín antes citado. "En éste artículo yo analizo cuáles fueron los factores que favorecieron para venerar a la imagen del Niñopan. Uno de ellos, el principal, fue que los caciques ya habían aceptado el cristianismo, existe un testamento de un cacique en el cual en el colofón de este testamento deja uno ó dos niños dioses a una de sus hijas en calidad de albacea,

le deja también unas tierras, un rancho, esto es lo se llama una capellanía, y le dice: mira hija yo te dejo este rancho, pero esta legación es condicional, tú tienes que entregar al convento determinada cantidad de dinero para que cada año al perpetua, es decir, por todos los siglos de los siglos, se me digan mis misas de aguinaldo. Y le dejo un novenario, es decir nueve misas en nueve días. Este tipo de fundaciones las promovieron los franciscanos para fomentar el rito cristiano, y a las personas que tenían dinero les decían a sus hijos: mira hijo cuando tu te mueras para que vayas al cielo deja un terreno o deja un capital para que todos los años se te diga una misa, un rosario o dos misas, que se yo o una misa al año al perpetua.

"Este tipo de fundaciones, prosigue el Dr. Sergio Cordero, que hicieron uso los religiosos, primero para mantener el mito religioso y en segundo para tener medios económicos para construir los conventos y mantener el servicio de los mismos, además de las ayudas que aportaban los indígenas. Pues bien, este colofón, este ordenamiento *provenía* de un cacique (un cacique era una persona que tiene cierto dominio entre los hombres de su gobierno, quiere decir señor de hombres, es decir como ahora un líder podemos decir que es un cacique porque tiene poder para convencer a las personas que está representando). Y esta fundación de capellanías es el factor principal, el segundo fue la construcción de un retablo en el convento de San Bernardino de Siena.

"El retablo es una construcción en madera, *continúa* diciendo, que está adornando el fondo de la nave principal de este templo, al fondo en el testero (fachada posterior de un edificio, parte de un templo), tiene una construcción de madera es de tipo plateresco y en todo tiene siete calles y cuatro entrepaños (las calles están verticales) y está adornado con esculturas y pinturas. Las esculturas representan toda la historia del cristianismo desde los apóstoles, los evangelistas, los pilares de la iglesia cristiana y claro también los santos que intervinieron dentro de la historia franciscana, porque este convento es franciscano. En las pinturas, tiene ocho tabulares de grandes dimensiones, tendrán como dos metros de alto por 1.20ms. de ancho. Ahí están representados pasajes gloriosos de la vida de Jesús como son: la anunciación, la natividad,

la adoración de los reyes y la circuncisión, después sigue; se salta todo lo de la pasión; y después viene la resurrección de Jesús, la ascensión de Jesús, la asunción de la Virgen María. El otro cuadro no recuerdo como se llama, pero también es un cuadro representativo de momentos gloriosos de la Virgen María. Entonces los cuatro primeros óleos que están en la parte inferior en el primero y segundo entrepaño, representan la vida de Jesús en su etapa de niño. Luego los sacerdotes les explicaban a los feligreses la vida de Jesús, los momentos gloriosos, los estaban viendo desde 1590, este retablo fue inaugurado en 1590. Entonces ellos empezaron a tomar un gran cariño por Dios, pero no un Dios grande, sino un Dios niño; ahí veían la adoración a los reyes, la natividad, la anunciación, la circuncisión; entonces ellos comenzaron a tomarle afecto, esto está unido a otros factores".

El Dr. Sergio Cordero sigue diciendo: "Los angustinos empezaron a hacer teatro y pienso que los franciscanos también, teatro de masas para enseñarles la vida de Jesús a los indígenas, pues objetivamente en un teatro de masas donde los mismo indios intervinieran y comenzaron. Cómo le iban a hacer los franciscanos, pues pusieron un nacimiento y organizaron una pastorela. Entonces este es otro de los factores que también intervienen en la creación de las posadas. Bueno estos son los tres factores que importantes para la adoración con tanto fervor a su niño Dios".

Estos factores que menciona el Dr. Sergio Cordero Espinoza, son el inicio para que los habitantes de Xochimilco comenzaran a querer y adorar a la imagen de Dios con mayor fuerza, pero veamos a continuación cómo se han transformado estos factores actualmente.

"En la actualidad ha tomado un incremento esta acción del Niñopan por otros factores, afirma el Dr. Sergio Cordero, los mayordomos quieren ser mayordomos porque; no me gustaría analizar este punto porque si algún mayordomo oye mi testimonio se puede molestar; pero es por el aspecto económico. Si yo tengo un negocio y le pongo un nombre religioso me va a ir mejor que si le pongo la Tienda Trebo, que si le pongo la Santísima Trinidad, así ya es seguro que me va a ir bien, por la creencia, la fe en la religión. Si uno es mayordomo y gasta todo el

año, en ese año y después le seguirá yendo mejor económicamente. Hay varios factores pero uno es el económico, ya lo había dicho antes, aunque ellos dicen que no, pero yo siento que sí. Porque he visto cualquier negocio que tengamos si no le metemos aspectos religiosos no va para arriba.

"Otro de los factores que pienso, por qué ha aumentado el fervor religioso, por esta imagen, es por el factor de tipo religioso. Hace como 20 años, continúa su comentario, un sacerdote tomando en cuenta de que las manifestaciones atentan la ley constitucional que dice: que las manifestaciones religiosas aunque populares, pero son religiosas, deben ser regidas por el canon cristiano. Entonces el sacerdote quiso recoger al Niño pan y llevarlo a la parroquia. Los mayordomos se opusieron, dijeron: no este Niño es del pueblo no de la iglesia. Y el sacerdote no quiso darle oficios religiosos a la imagen, hubo ocasiones en que lo llevaban escondido como si fuera un niño de verdad, lo llevaban a la misa, todos los días, y se dieron cuenta personas que estaban de acuerdo con el sacerdote y se pelearon. Hubo un juicio, levantaron un acta en el ministerio público en contra de no sé qué; que si se pusieron los ojos morados, no sé; entonces enjuiciaron al sacerdote. Estos actos delictivos estaban mal dados por el sacerdote, por su parte los mayordomos, también escribieron a sus jefes a la rectoría de la Mitra y creo que hasta a Roma. Ganaron los mayordomos y al sacerdote lo removieron de aquí de Xochimilco lo mandaron a otra iglesia y ya todos contentos. Entonces como los mayordomos ganaron ese pleito, aumentó el fervor religioso, dijeron pues ahora lo vamos a hacer con mayor esplendor. Antes en esa época se gastaban miles de pesos ahora son millones. Eso fue un factor determinante para que aumentara el fervor religioso y las manifestaciones. Bueno ya vimos que un factor económico influye, el factor religioso-social, por lo que pasó con los mayordomos y el sacerdote, pero también hay otro factor muy importante no solamente en Xochimilco sino en México contemporáneo que es el factor médico. Yo soy médico y siempre ando buscando factores de ese tipo que influyen".

Esta última causa mencionada por el Dr. Sergio Cordero Espinoza, es la de mayor importancia en los habitantes del pueblo para venerar

a su Niñopan con tanto amor y fe, pero mejor veamos lo que nos comenta el Dr. Sergio Cordero.

"Nosotros somos un pueblo, también desde el punto de vista médico, mestizo y nuestra práctica no es solamente científica, porque en México según un trabajo que realicé, se practican tres tipos de medicina. Primero es la religiosa, la empírica y la científica. La religiosa es cuando por ejemplo una persona, yo, que estoy en mi casa me levanto en la mañana y amanezco con un dolor de estómago; y así le hacemos todos hasta los médicos; ay dios mío, ay virgencita quítame éste dolor. Ahí estamos practicando una medicina de tipo religiosa, o ay virgencita si me quitas esta enfermedad que me van a operar yo te llevo un ramo de flores, ya estoy practicando una medicina, es religiosa, va actuar a nivel psicológico pero va a actuar. Hay muchas enfermedades que las va a curar el psiquiatra, otras enfermedades que las cura el brujo, el yerbero, ese va a practicar una medicina empírica. Si yo estoy enfermo y no se me quita el dolor aunque invoque al santo de mi devoción, viene una vecina y me dice: mira tomate éste tecito, tomate esta yerba. Ya estoy practicando una medicina empírica, pero si no se me quita entonces vamos al hospital, ahí se supone que los médicos vamos a practicar una medicina científica. La medicina, llegué a la conclusión según mis muestreos, de que la religiosa se maneja en un 60%

"Por eso todos los días del año el Niñopan es solicitado al mayordomo para que vaya a visitar a una casa. Ha ido a hospitales, ha viajado en avión, ha ido a Acapulco, porque hay personas que lo solicitan. La fe es la que cuenta, por eso el niño Dios lo piden todo el año, sale desde el tres de febrero hasta el 15 de diciembre, todos los días sale, todos los días hace una visita a una casa. Casi siempre es por favores, por beneficios de tipo médico, por una enfermedad, un accidente que tuvieron, piden al niño Dios. En la actualidad a aumentado el fervor, precisamente, por el aspecto médico-religioso, el aspecto económico también, porque dicen que el Niño les reditúa lo que gasten en él, no dicen la alcancía que llevan, no a ellos les va a redituár el niño Dios".

A continuación veremos el testimonio de una persona que se alivió con la presencia de la imagen del Niñopan:

El 27 de febrero de 1993 la señora Irma Figueroa Rodríguez de 53 años, ama de casa, vive en el pueblo de Santa Cecilia Tepetlapa en Xochimilco, fue internada en el Hospital Adolfo López Mateos. En ese momento desconocían la enfermedad que tenía. Su hija Alejandra Sánchez Figueroa nos platica lo sucedido: "Después de haberle hecho algunos estudios nos dijeron que mi mamá tenía insuficiencia cardíaca congestiva. Estuvo en urgencias, después la pasaron a piso, en piso paso una noche, se empezó a poner mal y la metieron a terapia intensiva. Al día siguiente que ingreso a terapia intensiva ya no la contaban, se presentó la insuficiencia cardíaca, insuficiencia respiratoria, insuficiencia renal; prácticamente se estaba perdiendo; había cero posibilidades de que saliera de ahí.

"En terapia intensiva estaba un paciente que habían operado en enero de una pancreatitis, era un profesor de Xochimilco. El hecho de permanecer tanto tiempo en el hospital, pues empiezas a hacer amistad con los parientes de los demás pacientes. Ellos me comentaron que iban a llevar al Niñopan. Ese día llegamos a la visita de las diez de la noche, que es cuando te dan informes y te dejan entrar con el paciente, y nos dimos cuenta que estaba la Mayordoma con el Niño. La verdad me dio una emoción muy grande porque yo ya tenía referencias de lo que el niño hacía. Básicamente lo que a mí me preocupaba era ver la tez de la imagen porque la gente dice que cuando el niño sale rosado, chapeado, es que el enfermo se va a aliviar, si el niño sale pálido como la cera es que alguien se va a morir. Entonces era ese dilema interno de ver como salía el niño. Cuando vi salir al niño, después de que paso por todas las camas de los enfermos, tenía sus mejillas chapeadas y me entró una tranquilidad, una sensación muy bonita en el cuerpo. Como que toda esa inquietud toda esa ansiedad súbitamente se calmó. Entre a ver a mi mamá y la vi estable ya no estaba tan inquieta como había estado, sino más tranquila, como si la presencia del niño hubiera dejado un tranquilizante, eso se podía ver en todos los pacientes. No recuerdo que día fue, pero al día siguiente en la mañana que llegamos a terapia nos informaron que en el transcurso del día la pasaban a terapia intermedia.

"Para medio día mi mamá estaba en terapia intermedia y en la tarde ya estaba en piso. Fue así como por arte de magia súbita y repentina su salida del hospital cuando alguien te dice que difícilmente va a salir de ahí. Actualmente mi mamá está en la casa y va evolucionando bastante bien, ella salió el 28 de marzo de este año (1993). Yo lo atribuyo mucho a la visita del Niño Pan porque yo fui testigo presencial y aunque yo era un poco escéptica tenía un poco de duda, pero desde que vi como mejoró mi mamá con su visita tengo una fe muy grande y no dudo ni un momento de los poderes que tiene el niño, de sus facultades para hacer los milagros. Por eso la gente le tiene esa fe y cariño tan grande que ahora yo comparto. Pude comprobar que efectivamente es tan milagroso como la gente lo dice".

Así como la señora Irma Figueroa se alivió gracias a la fe que le tiene al Niño Pan, veremos a continuación como el Doctor Crencio Granados Romero de 60 años que vive en el Barrio de San Marcos en Xochimilco le hizo una posada al Niño Pan hace algunos años y desde entonces económicamente le va muy bien:

"En 1977 como hace unos 16 años hice una posada para el Niño Pan. Yo no podía ser posadero, pero en ese tiempo nadie se había apuntado para posadero, entonces los que eran los mayordomos del niño andaban buscando a los posaderos y me vinieron a ver.

"Pero en ese tiempo económicamente no estaba muy bien porque acababa de construir mi casa y pues había gastado todos mis ahorros en ella. Además tenía que mantener a todos mis hijos que son siete, cinco mujeres y 2 hombres, pagarles sus estudios. Así que no era fácil para mí realizarle una posada al Niño Pan. Pero como toda mi familia estamos muy allegados al Niño, pues yo les dije a los mayordomos que sí que no había problema, que iba a ver como le hacía pero el niño iba a tener su posada.

"Entonces platique con mi familia para ver como le íbamos a hacer para que el niño tuviera una posada muy bonita. Yo digo que fue algo como increíble porque de repente, yo soy médico general y mis consultas eran muy regulares y por esa época estaba un poco bajo el trabajo, y

de pronto empecé a tener mucho trabajo. Mi consultorio donde tenía 3 ó 4 consultas máximo al día, comencé a tener más gente y más, estaban hasta afuera en la calle esperando su turno para entrar a consulta. Yo me puse muy contento porque así la posada del niño iba a quedar más bonita.

"Por lo tanto se empezó a organizar todo, junte el dinero que necesitaba y se planeó que hacer; por lo general se hace mole o carnitas o en el caso que la posada caiga el día 24 de diciembre se hacen chiles rellenos, pescado y revoltijo o romeritos como se le llama en otros lugares. Para esa ocasión hicimos mole, lo preparo mi esposa Josefina Silva (tiene 54 años), lo hizo en cantidades enormes para que alcanzara para todas las personas que quisieran venir. En cuanto a lo económico todos los gastos los solvente únicamente con mi trabajo, ya que mis hijos estaban pequeños y estaban todos estudiando. Ya el trabajo de los preparativos fue algo muy bonito porque toda la gente quiso ayudar, mis familiares, amigos, vecinos. Todas las personas se prestaron como si les hubiésemos dicho que lo que iban a hacer era para bien de la Nación. Todo es por la fe y el amor que le tenemos al Niño pan.

"Se preparó todo, contraté a dos conjuntos; se dieron recuerdos con dulces y quedó muy bonita la posada, no faltó nada, al contrario sobró mucha comida para seguirles dando a los invitados los demás días, esa posada duró como seis días y la comida no se acababa ¿cómo? quien sabe. Después de que se acabó la fiesta me sobró todavía dinero, no mucho, pero me alcanzó para comprar un carro, más tarde me surgió la oportunidad de comprar otro terreno cerca de mi casa que en ese tiempo me costó mil pesos de, ahí puse una papelería .

"Desde entonces me ha ido muy bien, mi consulta comenzó a subir más. Es muy bonito, porque independientemente de lo económico, el sentimiento que deja de amor entre la familia, de unión es algo muy hermoso. Lo económico es muy aparte, es lo último en lo que uno piensa, porque en cuestión de estas cosas de la fe, uno si se inclina mucho a lo espiritual. Pero debemos tomar en cuenta que estamos en un mundo real, material, donde se necesita del dinero para subsistir y a mi gracias al Niño pan me va muy bien, no me puedo quejar. Y es que tiene que

ver mucho la manera en que uno le esté ofreciendo al niño esa fiesta, o esa misa que le hacen, no con la idea del interés económico. En el mundo existimos gente buena, gente mala, personas que hacen las cosas con buena intención, individuos con mala intención".

Si existe un interés por el Niño pan es más que nada el amor que los habitantes sienten por él, la fe tan grande que le tienen donde no existen fronteras ni límites. Ahora vamos a ver la opinión del Profesor José Farias Galindo al respecto:

"Pues les gusta en realidad el Niño, porque tiene sus oraciones, el Niño pan es un niño que cuida la conducta de cada uno de nuestras gentes en distintas formas, aun, digo sobre todo los religiosos, de la religión cristiana, pero también cuida a todos los niños en general. Es un Niño que cuida a todo el que se acerca a él, a todo el que quiere oír su versión, su pasión, su identidad, porque él es un Niño que siempre está pensando en los demás y donde se encuentre ahí lo quieren, por eso lo piden.

"La gente que ha venido a vivir de los estados, en cuanto llegan, no se como se enteraron del Niño pan, pues van con él, sobretodo a la iglesia a la catedral de aquí cuando saben que esta en misa. Porque el Niño tiene diariamente su misa en distintos horarios; desde las ocho de la mañana hasta las 17 horas, eso según quien tenga al Niño gestiona su misa a tal hora; y es la hora en que la gente llega a verlo. Quién es el Niño, por qué esta ahí, por qué le están haciendo la misa, por qué tanta querencia y por qué tanto cohete y tanta cosa en grande. Eso es una decisión ya muy arraigada, usted tiene su voluntad, su fe y nadie se la va a quitar, nadie, siempre ha sido así."

CONCLUSIONES

Como vimos en la presente tesis, aunque Xochimilco se encuentra dentro del Distrito Federal, la ciudad más grande del mundo, sigue conservando sus costumbres y tradiciones. La forma de vida que llevan sus habitantes es muy similar a la de cualquier comunidad semirural e incluso rural de la República Mexicana, donde la gente todavía está arraigada a la tierra y se cultiva hortalizas, maíz, frijol, elote y una diversidad de plantas y flores que son su medio de subsistencia. Gracias a esto, algunos lugares de Xochimilco se consideran de reserva ecológica como el sitio donde se encuentra el actual mercado de flores ubicado al final de periférico y el canal nacional.

Existe entre la comunidad xochimilca una gran cohesión gracias a sus tradiciones y formas de vida que los mantiene unidos, no es como en cualquier otro sitio de la ciudad de México, donde por lo general no sabemos cómo se llaman los vecinos y mucho menos convivimos con ellos. Esta fusión entre los xochimilcas en gran parte, como ya dijimos, se debe a las tradiciones populares y religiosas que tienen, donde la mayoría de los habitantes nativos del lugar son católicos y tradicionalistas. Su fe hacia Dios y a los santos es muy fuerte, por lo que ésta es una de las razones que mantiene al pueblo unido.

El Niño pan representa una de las tradiciones más antiguas y de mayor arraigo dentro de la comunidad de Xochimilco. La devoción que los habitantes le tienen ha hecho que las costumbres al Niño pan se mantengan cada día con más fuerza, puesto que todas las actividades que realizan son diarias para festejar cada una de las celebraciones de su niño Dios, se requiere una gran participación. Los xochimilcas quieren cooperar, ofrecerle lo mejor de ellos, comida, música, juguetes, flores, a la imagen; todo es por gusto propio y más que nada en agradecimiento a los milagros que les concede o esperan obtener.

La gente de Xochimilco, que tiene una forma de vida de tipo provinciano, no cuenta con muchos recursos económicos, pero esto no impide que su imagen tenga sus fiestas. Todo el pueblo coopera siempre, ya sea con dinero, o con cualquier otra cosa, por ejemplo; comida, bebida, juegos artificiales, flores, música; no reparan en ningún gasto ni les importa que tengan que dar cantidades muy elevadas para que el Niñopan tenga la celebración que se merece. Porque en cada ocasión que hacen estas manifestaciones religiosas, deben ser mejor que la anterior y existe una gran competencia entre los xochimilcas ya que todos quieren que la celebración realizada sea la mejor.

Todas sus festividades son de carácter popular, al aire libre, toda persona ajena al pueblo, que pase y quiera compartir su alegría es bienvenido a su convivio a la hora que sea. Siempre existe comida para toda la gente que llega. Pero eso sí dentro de su gran entusiasmo, hay momentos que los dedican únicamente para las oraciones del Niñopan, su principal objetivo de reunión es rezarle a su imagen y agradecer los milagros que les cumplió, como también, la protección que siente todo el pueblo con ella.

Esta imagen ha representado para ellos, desde siempre, parte de su fe, de su cultura, y de sus costumbres. La tradición de venerar a su niño la transmiten a toda su familia, al igual que a ellos se las heredaron, de bisabuelos a los abuelos, luego a padres e hijos. Es una cadena que tiene tantos años de continuo seguimiento. Se podría decir que comenzó por 1525 cuando se inició la colonización en Xochimilco y llegaron los Franciscanos, entre otros, a evangelizar a los indígenas.

Una costumbre tan antiquísima que está tan arraigada en los xochimilcas, no puede perderse tan fácil, conforme pasa el tiempo para los habitantes del pueblo crece más su fe, porque el Niñopan está al cuidado de todos ellos, los ayuda, les sigue haciendo milagros y cura a sus enfermos y a toda la gente que crea en él.

A los xochimilcas no les importa tanto que la imagen se conozca en todo el mundo, toda esta muestra de amor y unión que tienen es por cariño no lo hacen con ningún fin de lucro, dentro de sus fiestas hacen

kermes donde no cobran por nada que se consuma en ellas, regalan juguetes, obsequian comida, dulces, tómbolas, juegos... a los niños y a cualquier persona que participa en la celebración, lo que no sucede en otros lugares del Distrito Federal donde venden la comida y la diversión. Mucho menos utilizan al NiñoPan como publicidad para atraer y aumentar el turismo, la gente de otras partes llega a Xochimilco por otros intereses turísticos como son los famosos paseos en las Trajineras o para adquirir algunas plantas o recuerdos del lugar. Si alguien se entera por algún medio de la existencia del NiñoPan, comienzan a investigar y lo visita, puesto que la imagen no es muy conocida en las afueras del pueblo. A pesar de que es muy poca la difusión que se le da, ya que es una festividad propia de Xochimilco.

Según comentarios de el señor Samuel Anzures, mayordomo del NiñoPan en 1993, notó que durante su año de mayordomía aumentó considerablemente la fe en el Niño Dios, a nivel no sólo local sino nacional e internacional. Afirmó que mexicanos del interior de la República y otros radicados en Estados Unidos y Canadá vienen de visita a Xochimilco con el principal propósito de conocer y rezarle a la imagen, como lo demuestra que canales norteamericanos de Televisión, como el 52 de los Angeles California y otros de San Antonio Texas. Además de Radiodifusoras Mexicanas, hagan difusión de la milagrosidad y fe que se tiene en Xochimilco por esa imagen.

A los habitantes del pueblo de Xochimilco los une una fe, amor y tradición muy grande que tiene mucho tiempo de constante seguimiento, lo que hace que esta costumbre siga año con año sin interrumpirse. Además el gran interés que tienen todos los habitantes del pueblo de que esto perdure, porque para ellos esta imagen es su vida, no permitirán que nadie les quite esa costumbre de devoción a su niño.

Se observa que a pesar de los cambios que han existido en la sociedad, la aculturación que a diario pone en peligro nuestras tradiciones, éstas se siguen conservando, en especial la de ADORACION AL NIÑO-PAN, que sigue representando un símbolo de unión entre la gente de Xochimilco.

Una fe, una tradición tan arraigada, es difícil de cambiar, y mejor aún casi imposible que acabe. Gracias a estos valores, algunas de nuestras costumbres pueden seguir aún vivas y de esta forma preservan parte de lo que es la cultura mexicana. Muestra de ello es adorar, festejar, querer día a día al Niño pan, como se ve con los habitantes de Xochimilco.

Es conveniente que la cohesión que existe en las personas de este pueblo, se utilizara esta misma unión cooperativa en cuestiones de la vida social, como por ejemplo aumentar su productividad laboral para que mejore su economía. Es importante que esta comunidad enfoque su solidaridad para colaborar al avance de su comunidad, así como se ayudan para celebrar a la imagen que tanto veneran.

BIBLIOGRAFÍA

- » CAIRE CARDENA, Susana. *El Distrito Federal un Espacio Turístico: Xochimilco*. REPORTAJE. p. 1-3
- » CALVO HERNANDO, Manuel. *Periodismo Científico*. Edit. Paraninfo. Madrid 1977.
- » CATÁLOGO NACIONAL DE MONUMENTOS HISTÓRICOS MUEBLES. XOCHIMILCO. No. 343 INAH p. XV-XX.
- » IX CENSO GENERAL DE POBLACIÓN Y VIVIENDA, POR DELEGACIÓN DEL INEGI 1990.
- » CENTRO DE INFORMACIÓN ESPECÍFICA DE XOCHIMILCO. (CIDEX) UAM. XOCH. *TRADICIONES Y COSTUMBRES EN XOCHIMILCO*. MECANOGRAFIADO. No.56, p. 2-10
- » *FESTIVIDADES DECEMBRINAS EN XOCHIMILCO*. MECANOGRAFIADO. No.22 p. 1-4
- » CORDERO LÓPEZ, EMMA. *Festividades del Niñoapan. Por Fe o Tradición*. RECOPIILACIONES. p. 3-6, 9-26, 34-35
- » CORDERO LÓPEZ, RODOLFO. *Las Posadas*. RECOPIILACIONES. p. 46-49, 52
- » DICCIONARIO PRÁCTICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Grijalbo. Barcelona, Esp. 1988. p. 8, 20, 72, 173, 191, 214, 220, 226, 264-265, 279, 325, 345, 413, 429, 431, 442, 578, 709, 718, 830, 842, 856, 863, 877, 921, 951, 1013.
- » MARÍN VIVALDI, Gonzalo. *Géneros Periodísticos*. Edit. Paraninfo. 2a. Edic. Madrid, España 1973, p.64-120.

- » MARTÍN DE LA RODA Y CHARLES, A. Reilly. *Religión y Política en México*. Edit. Siglo XXI. 2a. Edic.. México 1985.
- » MADURO, Otto. *Religión y Conflicto Social*. Edit. Cuadernos de Estudios. México.
- » ORTEGA RAMÍREZ, Patricia. Reportaje: *Antología*. Edit. El Nacional. México 1990.
- » PARDINAS, FELIPE. *Metodología y Técnicas de Investigación*. Edit. Siglo XXI. Edic. No. 26, México 1983.
- » PERDONO ORELLANA, José Luis. *El Surco que traza el otro. Teoría y Práctica de la Entrevista*. Edit. CONEIDO, México 1987.
- » REMI SIMEÓN. *Diccionario de la Lengua Náhuatl o Mexicana*. Edit. S.XXI. 2a. edición. México 1988. p.368
- » RÍO REYNAGA, Julio del. *Periodismo Interpretativo: El Reportaje*. Edit. Epoca. 2a. Edic. Quito Ecuador. 1978.
- » TAGORE, Rabindranath. *La Religión del Hombre*. Edit. Aguilar. 5a. Edic. Argentina 1977.

HEMEROGRAFÍA

- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 1 Año I Enero 1984, p.7-8
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 10 Año I Enero 1985, p.14-15
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 12 Año I Febrero 1985, p. 6-10
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 23 Año II Dic. 1985, p.6
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 24 Año II Enero 1986, p.7,11-12
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 37 Año III Febrero 1987, p. 12-15
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 39 Año IV Abril 1987, p. 12-13
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 40 Año IV Mayo 1987, p. 13-15
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 49 Año IV Febrero 1988, p. 17-18
- » BOLETÍN HUETZALIN. Del Archivo Histórico De Xochimilco No. 50 Año IV Marzo 1988, p. 5-10
- » ANAHUAC GONZÁLEZ. "FIESTA, DANZA Y TRADICIÓN"
Revista Rescate No 10 Dic. 90, p. 23-23

- » CORDERO ESPINOZA, Sergio. "DICIEMBRE EN XOCHIMILCO" *Revista Rescate* No. 10 Dic. 90. p. 31-33
- » RODRÍGUEZ, Hilda y ANGUIANO, Marina. "EL NIÑOPAN DE XOCHIMILCO" *Revista Rescate* No. 8 junio 90. p.35-37
- » VELASCO MENDOZA, Celia. "LAS MAYORDOMÍAS" *Revista Rescate* s/n abril 90. p. 16.

ENTREVISTAS

- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA al señor Lino García, Mayordomo en turno (1992) del Niñoapan, del barrio de Caltongo en Xochimilco, el 16 de mayo de 1992.
- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA al Padre Enrique Maldonado de la Parroquia de San Bernardino de Siena en Xochimilco, el 20 de mayo de 1992.
- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA al Investigador-Cronista Profr. José Farías Galindo del Centro Histórico de Xochimilco, el 2 de junio de 1992.
- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA al Dr. Sergio Cordero Espinoza de Servicios Médicos de la Delegación de Xochimilco, el 4 de junio de 1992.
- » CASILLAS MARTÍN JACQUELINE. ENTREVISTA al Párroco José Villicaña de la Parroquia de San Bernardino de Siena en Xochimilco, el 8 de junio de 1992.
- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA al Padre Eduardo Lozano Juárez de la Capilla del Barrio de Caltongo en Xochimilco, el 8 de junio de 1992.
- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA a la Señora Alejandra Sánchez Figueroa Responsable del Centro de Información Específica de Xochimilco (CIDEX), el 21 de mayo de 1993.
- » CASILLAS MARTÍN, JACQUELINE. ENTREVISTA al Doctor Crencio Granados Romero del Barrio del San Marcos en Xochimilco, el 25 de mayo de 1993.

VIDEOGRAFÍA

- » NIÑOPAN I Y II "UN DÍA CON EL NIÑOPAN. En color. Xochimilco, Diciembre 1988 de 7:00 a.m. a 18:00 p.m.